

# Ulm Yaşlılar Rehberi



Stadt Ulm

ulm



# ASB Tagespflege:

**TAGSÜBER  
GUT VERSORGT –  
ABENDS  
WIEDER ZUHAUSE**



**Maßgeschneiderte Hilfen aus einer Hand**

- **Seniorenheim Brauerviertel**
- **Ulmer Hausgemeinschaften**
- **Tagespflege**
- **Ambulante Pflege**
- **Therapiezentrum**
- **Betreutes Wohnen**

**Tel. 0731/93 771 - 407**

**ASB Gesundheitszentrum  
Magirusstr. 48  
89077 Ulm**

**info@asb-ulm.org  
www.asb-ulm.org**



**Arbeiter-Samariter-Bund  
LV Baden-Württemberg e.V.  
RV Ulm, Alb-Donau,  
Heidenheim und Aalen**

# İçindekiler

<b>Önsöz</b>	<b>4</b>
<b>● Yaşlılıkta Geçinme</b>	<b>6</b>
Emeklilik	6
Temel İhtiyaçların Karşılanması ve Bakım Yardımı	8
Kesin Dönüş ve Gidip-Gelme	9
<b>● Yaşlılıkta Yaşam</b>	<b>11</b>
İhtiyar Heyeti	11
Boş Zamanları Değerlendirme / Yaşlılar Grupları	11
Yaşlılar İçin Öğlen Yemeği	13
Evlere Yemek Servisi	15
<b>● Yaşlılıkta İkamet Etme</b>	<b>17</b>
Evi Uygun Hale Getirme	17
Destekli İkamet	18
Yaşlılar için Evler	20
Ev Acil Çağrı Sistemi	22
<b>● Bakıma Muhtaçlık</b>	<b>24</b>
Bakım Sigortası	24
Bakım Danışmanlığı	26
Ulm Bakım Merkezi	26
Yaşlılara Yönelik Sosyal Hizmetler	26
<b>● Evde Bakım</b>	<b>27</b>
Ziyaret Hizmetleri	27
Komşuluk Yardım Hizmeti	28
Bakım Hizmetleri	30
Diğer Hizmetler	33
Günlük Bakım	36
Kısa Süreli Bakım / Engellenme Halinde Bakım	37
<b>● Bakım Merkezleri / Bakımevleri</b>	<b>40</b>
<b>● Sağlıklı Yaşamı Destekleme ve Önlem Alma</b>	<b>43</b>
Kurlar ve Rehabilitasyon	43
<b>● Ağır Sakatlık</b>	<b>44</b>
<b>● Demans</b>	<b>45</b>
Bakım Sigortasının Ek Hizmetleri	45
Danışmanlık / Özel Hizmetler	46
<b>● Tedbir Vekaleti</b>	<b>48</b>
<b>● Hasta Talimatı</b>	<b>49</b>
<b>● Ölüm ve Cenaze Defin İşlemleri</b>	<b>50</b>
Ölümcül Hasta Refakati ve Hastanesi	50
Cenaze Defin İşlemleri	51
Cenaze Nakli	52
Hayır Kurumları ve Sosyal Fonların Cenaze Defin Yardımı	52
<b>● Yabancılar Komisyonu</b>	<b>53</b>
<b>● Göçmenlere Yönelik Danışma</b>	<b>54</b>
<b>● Uyum Sorumlusu</b>	<b>56</b>
<b>Künye</b>	<b>58</b>

# Önsöz



Değerli okuyucular,

Ulm´de şu anda bir yabancı pasaporta sahip yaklaşık 20.000 ve Alman uyruğuna sahip neredeyse 12.000 göçmen yaşamaktadır. Alman vatandaşlığına geçmiş olanlarla birlikte Ulm nüfusunun %37´si yabancı bir kökene sahiptir.

Yaşlılıkla ilgili pek çok soru yabancı ve Alman Ulmlülerin kafasını aynı ölçüde meşgul etmektedir. Yaşlılıkta boş zamanlarımı nerede ve nasıl değerlendirebilirim? Nerelerde sosyal ilişkiler kurma olanakları bulabilirim? Yardıma ya da bakıma muhtaç olduğumda ne yapabilirim? Kendi evimde kalabilir miyim ya da evimde değişiklikler yaptırabilir miyim? Akrabalarım gereken herşeyi yapamadıklarında kimden destek alabilirim? Sonuç olarak parasal konular da önem teşkil etmekte. Bu arada dilekler ve beklentiler de büyük ölçüde aynı olmaktadır. Böylelikle, yabancı vatandaşlarda da yaşlılıkta bir bakım evinde değil, kendi evinde yaşayabilme arzusu öne çıkmaktadır.

Yabancı kökenli vatandaşlar için ayrıca başka sorular önem kazanmaktadır. Anavatana geri mi dönmeli, yoksa burada ailenin yanında mı kalmalı? Ya da nerede kalmak daha iyi diye görebilmek için şimdilik gidip-gelmeli mi? Bütün bunlar Almanya´da kalma hakkımı acaba nasıl etkiler? Bu konularda verilecek kararlar emekliliğime nasıl etki eder?

Bunlar zor sorulardır ve cevapları da kolay değildir. Bu yüzden, en doğru şekilde bilgilenebilmeniz için Ulm Belediyesi ve AWO, türkçe, rusca ve italyanca konuşan Ulmlüler için bu rehberi sözkonusu dillerde yayımladı. Bu rehberde, kanuni düzenlemeler açıklanmış, sunulan danışmanlık hizmetleri anlatılmış ve de önemli yardım ve destek imkanları listelenmiştir. Bu rehberde ayrıca gerekli tüm adresleri bulabilirsiniz.

Bu rehber, yaşlılıkla ilgili her türlü soruya cevap vermek ve yardımcı olmak amacıyla taşımaktadır. Rehber, kararlarınızı bilgilenerken vermenizi ve gerektiğinde destek ve yardımları zamanında alabilmenizi sağlamak için yayımlanmıştır.

Bilgi ve desteğimizle her zaman yanınızdayız!

Ivo Gönner  
Ulm Belediye Başkanı



## Die Ulmer Traditionsapotheke.

**Garantiert günstig,  
garantiert gut –  
und das seit  
Generationen.**

Seit 1687, also seit nunmehr 325 Jahren und unzähligen Generationen, bietet die **ENGEL+APOTHEKE** Arzneimittel für die Bürger Ulms.

Apotheker Timo Ried und sein Team freuen sich auf Ihren Besuch.

**ENGEL+APOTHEKE**

Hafengasse 9  
89073 Ulm  
Tel. 0731 / 6 38 84  
Mo-Fr: 8-20 Uhr



# Yaşlılıkta Geçinme



## Emeklilik

### Yaştan Emeklilik:

Yaştan emeklilikten yararlanmanın çeşitli şartları vardır. Belirli bir yaşa ulaşmış olmak (en az 65 yaşında olmak), en az belirli bir süre emeklilik primi ödemiş olmak ve emekliliğe başvurmuş olmak gerekmektedir.

### Malülen Emeklilik:

Ağır ya da kronik bir hastalığa sahip olanlar veya ağır bir kaza sonucu mesleğini yapmaları kısmen veya tamamen engellenenler malülen emekli olabilirler. Malülen emeklilik belirli bir yaşa ya da emeklilik primi ödeme süresine bağlı değildir.

### Yetim ve Dul Maaşı:

Emeklilik, sigortalının ölümü halinde geride kalan eşlerin ve çocukların geçimini sağlama görevini üstlenir.

### Emeklilik Başvurusu

Emeklilik maaşı alabilmek için emeklilik başvurusu yapmak gereklidir. Bunun için çeşitli belgeler gerekmektedir. Konuyla ilgili bilgileri Alman Emeklilik Sigortası Kurumu'ndan ve Ulm Belediyesi Emeklilik Dairesi'nden alabilirsiniz.

### Başvuru

Başvuruyu kendiniz yapmanız gereklidir. Eşler ve çocuklar örneğin ancak uzun süreli hastanede yatma halleri gibi istisnai durumlarda başvuruyu üstlenebilirler. Yaştan emeklilik başvurusu yaş sınırına ulaşılmasından üç ay önce yapılmalıdır. Malülen emeklilik başvurusu rahatsızlık ortaya çıkar çıkmaz hemen yapılmalıdır. Bunun için devamlı rahatsızlık engelinin doktor tarafından tesbit edilmesi gereklidir. Emeklilikle ilgili resmi başvuru formlarını Alman Emeklilik Sigortası Kurumu'ndan alabilirsiniz.

• • •

### Deutsche Rentenversicherung

Regionalzentrum Ulm

Wichernstraße 10 (im Bastei-Center)

89073 Ulm

Tel. 0731 920 41-0

Fax 0731 920 41-190 oder -191

regio.ul@drv-bw.de

Resmi emeklilikle ilgili bilgi ve danışma.



• • •

### **Stadt Ulm**

Rentenstelle  
Bürgerdienste IV  
Frau Gindele  
Kornhausplatz 4  
89073 Ulm  
Tel. 0731 161-33 82  
Fax 0731 161-33 03  
b.gindele@ulm.de

Resmi emeklilikle ilgili genel bilgiler ve tüm emeklilik başvurularının kabulü, hesap dökümleri, primlerin iadesi, yabancı ülke emeklilikleri için hayatta olduğuna dair belgeler.

• • •

### **Patronato A.C.L.I. Ulm/ Neu-Ulm**

Italienisches Sozialsekretariat  
Silcherstr. 15  
89231 Neu-Ulm  
Tel. 0731 647 47

İtalyan vatandaşlara yönelik emeklilik danışmanlığı  
ağırlıklı sosyal danışmanlık.

• • •

### **Sozialverband VDK**

Wichernstr. 10  
89073 Ulm  
Tel. 0731 210 06  
Fax 0731 278 51

Resmi sosyal haklar danışma bürosu



**Ihr Partner mit dem Blick  
fürs Wesentliche.**

 **Sparkasse  
Ulm**

Erfolgreiches Teamwork weckt Begeisterung. Im Zusammenspiel der Kräfte entwickeln wir unsere Stärken. Auf allen Finanzschauplätzen, an denen wir uns für Sie engagieren, ist es für uns selbstverständlich, die besten Ergebnisse für Sie zu erzielen. [www.sparkasse-ulm.de](http://www.sparkasse-ulm.de)



## Temel İhtiyaçların Karşılanması ve Bakım Yardımı

### 65 Yaş Üzeri İnsanlar için Temel İhtiyaçların Karşılanması

Hak sahipleri, 65 yaşını doldurmuş olanlardır. Sosyal Yardım'ın bir parçası olan Temel İhtiyaçların Karşılanması, muhtaçlık derecesine bağlıdır. Bunun belirlenmesinde geliriniz, mal varlığınız, aynı evi paylaştığınız eşinizin ya da evlilik benzeri bir ilişkiniz olan partnerinizin geliri ve mal varlığı gözönünde bulundurulur. Temel İhtiyaçların Karşılanması bir yıla yayılmış şekilde belirlendiği gibi sağlanır ve her yılın 01.07.'sinde yeniden hesaplanır. Temel İhtiyaçların Karşılanması yardımı, beslenme, giyim, temel ev ihtiyaçları, kira, ısınma ve bazı kişisel ihtiyaçlar gibi günlük hayatın temel gereksinimlerini sağlamak amacıyla ödenir. Ödemenin yapılabilmesi için başvuru yapmak gereklidir.

Temel İhtiyaçların Karşılanması yardımının ödenmesi Doğu Avrupa ve Rusya kökenli Alman göçmenler ile Kontenjan Sığınmacıları için yalnızca kabul edilme işlemleri sırasında gönderildikleri yerlerde yapılmaktadır (bu düzenleme, gönderilmeden itibaren ilk üç yıl için geçerlidir).

### Bakım Yardımı

Sosyal Yardım'ın bir parçası olan Bakım Yardımı'na, gereken bakım ve geçim giderlerinin Bakım Sigortası ve kendi gelirinizle karşılanamadığı durumlarda başvurabilirsiniz. Bakım Yardımı şunları içerir; evde yardım, araç-gereç, kısmen hastanede bakım, kısa süreli bakım ve hastanede bakım. Yardımın miktarı, yardım alacak kişinin yardıma ihtiyaç derecesine, gelirine ve mal varlığına bağlıdır.

• • •

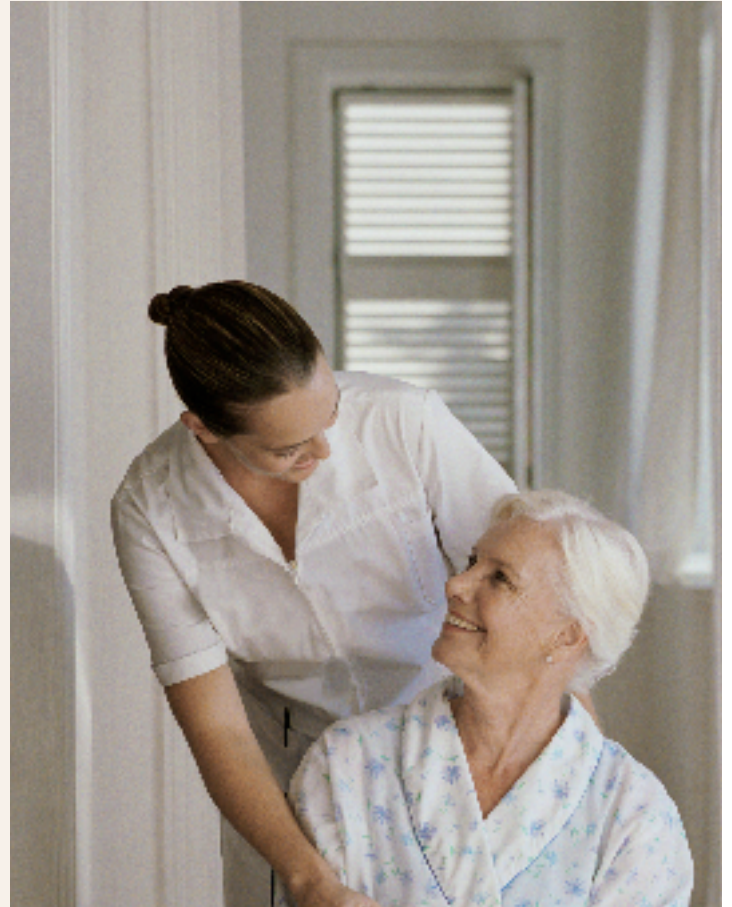
### Stadt Ulm

Sachgebiet Altenhilfe und Pflege  
Grundsicherung über 65, Hilfe zur Pflege  
Grüner Hof 5

89073 Ulm

Tel. 0731 161-51 53

Fax 0731 161-16 45





## Kesin Dönüş ve Gidip-Gelme

**Anavatana geri mi dönmeli, burada mı kalmalı, yoksa nerede kalmak en iyisi diye görebilmek için şimdilik gidip-gelmeli mi?**

Emekli olmuş çoğu göçmen işte bu soruları soruyor kendine.

İki ülke arasında gidip-gelmek ya da anavatanınıza geri dönmek; kararınız ne olursa olsun, daha önce parasal konular ve oturma hakkınızla ilgili belirli düzenlemeler yapılmak zorunda.

Kararınız kesin dönüş yapmak ise, akla gelecek ilk soru emeklilik maaşının ne olacağıdır.

Genel olarak, hak ettiğiniz Yaştan Emeklilik Maaşı'nı yurtdışında da alabilirsiniz. Alman vatandaşları ve Avrupa Birliği vatandaşları yurtdışında düzenli sürelerde ikamet ediyorlarsa ( yani kural olarak yılda 6 aydan daha uzun ), yurtdışında emekli maaşlarının tamamını alırlar. Alman vatandaşı olmayanlar böyle bir durumda almanyadaki emeklilik maaşlarının yalnızca %70'ini alabilirler.

Türkiye ile Almanya arasında bir Sosyal Sigorta Anlaşması imzalanmıştır. Bu anlaşmaya göre, Türkiye'de yaşayan Almanya'dan emekli Türk vatandaşları, Alman vatandaşlarıyla eşit muamele görürler ve emeklilik maaşlarının tamamını alırlar.

Yabancılar Emeklilik Kanunu kapsamındaki emeklilikler için ise yurtdışına yapılan ödemeler konusunda özel şartlar geçerlidir. Yabancılar Emeklilik Kanunu, sürgün edilmişler ile Doğu Avrupa ve Rusya kökenli Alman vatandaşlarının yurtdışındaki çalışmışlıkları ve bu faaliyetlerin Alman emeklilik maaşlarının hesaplanmasına katılmasını düzenler. Ayrıca bazı durumlarda Emeklilik Sigortası'na ödenen primlerin geri ödenmesi imkanı vardır; ama böyle bir durumda Almanya'dan emeklilik maaşı alma hakkı tamamen ortadan kalkar.

Birçok durumda Ek Emeklilik Maaşı hakkı ya da gelinen ülkede emekli maaşı alma hakkı doğar. Ayrıntılı bilgiyi geldiğiniz ülkenin Emeklilik Sigortası Kurumu'ndan edinebilirsiniz.

### Anavatanınızda Uzun Süre Kalmanız Durumunda Oturma Hakkınız

Yurtdışında uzun süre kaldığınızda şu hususlara dikkat ediniz: Devamlı ikametinizi yurtdışına alırsanız veya yurtdışında altı aydan daha uzun kalırsanız (ya da Yabancılar Dairesi'nin belirlediği daha uzunca bir süreyi aşarsanız) oturma hakkınızı kaybedersiniz.

Eğer Yerleşme İzniniz var ve 15 yıldır kanuni bir şekilde Almanya'da yaşıyorsanız, geçiminizi kendi çabanızla (emeklilik, gelir, mal varlığı...) sağlıyorsanız ve sağlık sigortanız yurtdışında kalma sürenizi de kapsıyorsa oturma izniniz devam eder.

Oturma hakkınızın devamının onayını yabancılar daire-sinden belgeletmeniz gerekmektedir.

### Sağlık Sigortası Güvencesi

Her yurtdışı yolculuğundan önce Yurtdışı Sağlık Sigortası Belgesi almak üzere üyesi olduğunuz sigorta kurumuna başvurunuz. Kurumunuzda, acil bir durumda; örneğin yurtdışından Almanya'ya geri getirilmenizi de sağlayabilecek geniş kapsamlı bir ek sigorta da yaptırabilirsiniz.

### Kesin Dönüş

Kesin dönüş kararınızı vermeden önce, anavatanınızda başlayacağınız yeni hayatınızda bu kararın doğuracağı sonuçlar hakkında; mesela sağlık sigortası ve bakım sigortası hakkınızın ortadan kalkması gibi konularla ilgili ayrıntılı bilgi edininiz.

### **Geri Dönüş İmkani**

Eğer Almanya dışında altı aydan fazla kaldıysanız ya da Yabancılar Dairesi'nin verdiği süreyi aştıysanız geri dönüşünüze izin verilmez.

Almanya'dan emekliyseniz, buradan gitmeden önce burada en az sekiz yıl kanunen kalmışlığınız varsa, kendiniz ve eşinizin geçimini kendi imkanlarınızla sağlayabiliyorsanız Geri Dönüş Hakkınız vardır. Geri Dönüş Başvurusu'nu bulduğunuz yere en yakın Almanya Başkonsoloslukları'nda yapabilirsiniz.

### **Özel Uygulamalar**

Dikkat edilmelidir ki; Doğu Avrupa ve Rusya kökenli Alman göçmenler Almanya'ya geldiklerinde hemen Alman vatandaşlığı alırlar ve böylelikle Alman vatandaşlarıyla eşit muamele görürler. Yahudi göçmenler için Göçmenlik Kanunu'nun oturum haklarıyla ilgili genel belirlemeleri geçerlidir. Avrupa Birliği vatandaşları, Almanya'ya gelme ve kalma konusunda Taşınma Özgürlüğü Hakkı'na sahiptirler. Böylece, Avrupa Birliği vatandaşları ve aile bireyleri, Almanya'da kanunen 5 yıl süreyle kalmışlar ise, daha başka bir şart aranmaksızın Almanya'ya giriş ve kalma hakkına sahiptirler.



## **Seniorenzentrum Weststadt - Ulm**



### **AWO Pflege mit Herz**

- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- zentrale Lage
- liebevolle und familiäre Atmosphäre
- moderne, großzügige Architektur
- Wohnbereich für Menschen mit Demenzerkrankung



Seniorenzentrum Weststadt  
Magirusstraße 39 · 89077 Ulm  
Tel. 0731 155 393 0 · Fax 0731 155 393 19  
[www.seniorenzentrum-ulm.de](http://www.seniorenzentrum-ulm.de)

# Yaşlılıkta Yaşam



## İhtiyar Heyeti

İhtiyar Heyeti, politik ve dini açıdan bağımsız, yaşlıları temsil eden resmi bir organdır. Bu heyet, belediye meclis komisyonlarında yaşlılarla ilgili konularda danışmanlık görevi üstlenir. Ayrıca, huzurevleri, bakım evleri ve evde hasta bakım hizmetleriyle sürekli bağlantı içerisinde. İhtiyar Heyeti için en önemli konulardan biri de yaşlı insanlara hayatın her alanında danışmanlık yapmak ve destek olmaktır.

• • •

### Seniorenrat Ulm

Helga Gerstmeier

Grüner Hof 5

89073 Ulm

Tel. 0731 72 34 73

[www.seniorenrat-ulm.de](http://www.seniorenrat-ulm.de)

Yaşlılar için Lobcilik; "Yaşlılara Uygun Hizmet" ve Yaşlılar Rehberi'nin girişimcisi; "Yaşlılara Uygun Hizmet" sertifikalı dükkanların listesinin yayımlanması; ilgili kanunlar hakkında bilgilendirme; Huzur ve Bakımevleri ve danışma kurullarıyla bağlantı; Eyalet İhtiyar Heyeti ile bağlantı

## Boş Zamanları Değerlendirme / Yaşlılar Grupları

Başka insanlarla kontak kurmak istiyorsanız ya da başka insanlara yararlı olmak istiyorsanız, birçok yaşlılar grubundan birine katılabilirsiniz. Bu gibi gruplar çeşitli kilise cemaatlerinde olduğu gibi birçok sosyal merkezde de bulunmaktadır. Bu gruplar herkese açıktır. Buralarda, özel bir etkinlik olmadığında, hoş sohbet edilir, elişleri yapılır ve oyunlar oynanır. Ayrıca yalnızca yaşlı göçmenlerin oluşturduğu gruplar da bulunmaktadır.

Bu ve benzeri pek çok grubu ve adreslerini Ulm'ün birçok yerine dağıtılmış, internette [www.seniorenwegweiser-ulm.de](http://www.seniorenwegweiser-ulm.de) adresinden ulaşabileceğiniz ve aşağıdaki adresten edinebileceğiniz, Ulm Belediyesi'nin Yaşlılar Rehberi'nde bulabilirsiniz.

• • •

### Stadt Ulm

Sachgebiet Altenhilfe und Pflege

Grüner Hof 5

89073 Ulm

Tel. 0731 161-51 53

Fax 0731 161-16 45

# Hilfe und Unterstützung im Alltag - das Deutsche Rote Kreuz bietet Ihnen umfassende Dienstleistungen aus einer Hand

## Ambulante Pflege

Jeder Mensch braucht irgendwann in seinem Leben Hilfe, sei es aufgrund von Alter, Krankheit oder einer Behinderung. Unser TÜV-zertifizierter ambulanter Pflegedienst sorgt dafür, dass diese Hilfe zu Hause, in vertrauter Umgebung, stattfinden kann.

## Essen auf Rädern

Sie möchten gerne jeden Tag eine schmackhafte Mahlzeit genießen? Unser Menü-Service bietet Ihnen eine reichhaltige Auswahl an fertig zubereiteten Menüs, die Ihnen tiefkühlfrisch ins Haus geliefert werden.

## Betreutes Wohnen

Lernen Sie unsere schöne Wohnanlage in der Söflinger Glockengasse kennen und werden Sie Teil einer lebendigen Hausgemeinschaft.



## Hausnotruf / Mobilruf

Vertrauen Sie dem Testsieger bei Stiftung Warentest: Egal ob in den eigenen vier Wänden oder in der freien Natur - sollte Ihnen etwas zustossen, dann ist die schnelle Hilfe des Deutschen Roten Kreuzes für Sie nur einen Knopfdruck entfernt.

## Fahrdienst

Sie müssen schnell zum Arzt oder möchten einen Bekannten besuchen, sind aber selber nicht mehr mobil - unsere speziell geschulten Fahrer bringen Sie an Ihr Wunschziel und wieder zurück.

## Weitere Informationen

Weitere Informationen zu unseren Dienstleistungen erhalten Sie unter Telefon 0731-1444-0 oder im Internet unter [www.drk-ulm.de](http://www.drk-ulm.de)



Generationentreff Ulm/Neu-Ulm derneği, Ulm, Wiblingen ve Neu-Ulm´deki yerlerinde ok miktarda boş zamanları değerlendirme imkanları, kurslar ve etkinlikler sunmaktadır.

• • •

#### **Generationentreff Ulm/Neu-Ulm e.V.**

Ochsenhuser Hof  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm

Tel. 0731 161-51 56

Fax 0731 161-16 45

[www.gt-ulm.de](http://www.gt-ulm.de)

[info@generationentreff-ulm.de](mailto:info@generationentreff-ulm.de)

[info@generationentreff-ulm.de](mailto:info@generationentreff-ulm.de)

"Cafeteria" aılış saatleri, Pazartesi ve Cuma günleri arası 9:00 ile 17:00 arasındır. Geniş kapsamlı kurs ve boş zamanları değerlendirme imkanları

## **Yaşlılar iin glen Yemeği**

Bu glen yemekleri, birlikte yemek yemeyi seven insanlar iin duşunmştr. Bu yemeklerde zel olarak yaşlılara uygun beslenmeye, şeker hastalarına, vejeteryanlara ya da domuz eti yemeyenlere gre yemekler sunulmaktadır. glen yemeklerine istenildiği gün ya da dzenli olarak gelinebilir. Genelde nceden haber verilmesi gereklidir.

• • •

#### **AG west e.V.**

Weststadthaus  
Moltkestrae 10  
89077 Ulm

Tel. 0731 360 04 05

Fax 0731 360 04 04

[weststadthaus@agwest.telebus.de](mailto:weststadthaus@agwest.telebus.de)

[www.agwest.de](http://www.agwest.de)

Pazartesi´den Perşembe gunne kadar, 12:00-13:30 saatleri arası.

• • •

#### **Altenpflegeheim Dreifaltigkeitshof**

Neue Strae 116

89073 Ulm

Tel. 0731 20 73-0

Fax 0731 20 73-404

[dreifaltigkeitshof@ev-heimstiftung.de](mailto:dreifaltigkeitshof@ev-heimstiftung.de)

[www.dreifaltigkeitshof-ulm.de](http://www.dreifaltigkeitshof-ulm.de)

Herkese aık glen yemeği, 12:00-13:00 arası, kayıt olmak gereklidir





• • •

### **Altenzentrum Clarissenhof**

Clarissenstraße 11

89077 Ulm

Tel. 0731 936 78-0

Fax 0731 936 78-20

info@clarissenhof-ulm.de

www.clarissenhof-ulm.de

Herkese açık öğlen yemeği, 12:00-13:00 arası,  
kayıt olmak gereklidir

• • •

### **Arbeiterwohlfahrt AWO Seniorenzentrum**

Magirusstr. 39

89077 Ulm

Tel. 0731 15 53 93-551

Fax 0731 15 53 93-19

Herkese açık öğlen yemeği, hergün 11:30-13:00 arası,  
kayıt olmak gereklidir

• • •

### **Caritas Ulm Bistro**

Schaffnerstraße 18/1

(Eingang Keplerstraße)

89073 Ulm

Tel. 0731 403 44 66

bistro@caritas-ulm.de

www.caritas-ulm.de

Günlük değişen öğlen yemeği; Pazartesi´den Cuma´ya  
8:30-18:00 arası

• • •

### **Evang. Auferstehungsgemeinde**

Haslacher Weg 72

89075 Ulm

Tel. 0731 17 63 99-3

Fax 0731 17 63 99-9

Öğlen yemeği 12:00´den itibaren kilise salonunda,  
kayıt olmak gereklidir, yemeğe gelmek için servis vardır

• • •

### **Seniorenzentrum Elisabethenhaus**

Michelsbergstraße 12-14

89075 Ulm

Tel. 0731 15 37-0

Fax 0731 15 37-185

elisabethenhaus@seniorenzentrum.com

www.seniorenzentrum.com

Herkese açık öğlen yemeği, 12:00-13:00 arası,  
kayıt olmak gereklidir

• • •

### **St.-Anna-Stift**

Zeitblomstraße 43

89073 Ulm

Tel. 0731 966 70-0

Fax 0731 966 70-70

info@anna-stift-ulm.de

www.anna-stift-ulm.de

Herkese açık öğlen yemeği, 11:30-12:00 arası,  
kayıt olmak gereklidir

• • •

### **Seniorenheim Michael**

Böfinger Weg 7

89075 Ulm

Tel. 0731 88044-0

Fax 0731 88044-499

haus-michael@compassio.de

www.compassio.de

Herkese açık öğlen yemeği, 12-13 saatleri arası,  
kayıt olmak gereklidir



## Yemek Servisi

Yemek yapamıyor ya da yapmak istemiyorsanız ve yine de kendi evinizde yemek yemek istiyorsanız, öğlen yemeğinizin evinize getirilme imkanı vardır. Şu gibi seçenekleriniz var: Şeker hastalarına uygun yemek, diyet (perhiz) yemeği, normal yemek ya da etsiz yemek. Hergün mutlaka bir yemekte domuz eti yoktur. Yemek firmasına bağlı olmakla birlikte, hergün bir sıcak yemek ya da yalnızca ısıtmanız gereken bir yemek evinize getirilir. Yemek firmalarının çoğu yemeğinizi hergün getirir.

• • •

### **Alten-und Krankenpflege**

AK Ulm  
Keplerstraße 18/2  
89073 Ulm  
Tel. 0731 968 27-0  
Fax 0731 968 27-27  
pflagedienst-ak-ulm@gmx.de

• • •

### **Ambulanter Pflegeservice GmbH ADK**

Therapeia  
Fischerhauser Weg 111  
89079 Ulm  
Tel. 0731 360 88-92  
Fax 0731 360 88-93  
aps.ehingen@adk-gmbh.de

• • •

### **ASB**

Arbeiter-Samariter-Bund  
Am Sudhaus 8  
89077 Ulm  
Tel. 0731 937 71-360  
Fax 0731 937 71-341  
pflagedienst@asb-ulm.org  
www.asb-ulm.org

• • •

### **Diakoniestation Ulm**

Grüner Hof 1  
89073 Ulm  
Tel. 0731 15 38-321  
Fax 0731 15 38-329  
info@diakoniestation-ulm.de  
www.diakoniestation-ulm.de

• • •

### **DRK-Kreisverband Ulm e.V.**

Herr Kubik  
Frauenstraße 125  
89073 Ulm  
Tel. 0731 14 44-26  
kubik@drk-ulm.de  
www.drk-ulm.de

• • •

### **Katholische Sozialstation Ulm**

Clarissenstraße 11  
89077 Ulm  
Tel. 0731 936 78-31  
Fax 0731 936 78-20  
info@katholische-sozialstation-ulm.de  
www.katholische-sozialstation-ulm.de



• • •

### Lüsse Catering

Lise-Meitner-Straße 9  
89081 Ulm  
Tel. 0731 440 84  
Fax 0731 45 175  
info@luessecatering.de  
www.luessecatering.de

• • •

### Menü-Bringdienst Donautal

Steinbeisstraße 7  
89079 Ulm  
Tel. 0731 946 11-50  
Fax 0731 946 11-90  
info@gastromenue.de  
www.gastromenue.de

• • •

### Paritätische Sozialdienste gGmbH

Frau Schmid  
Eberhardtstraße 85b  
89073 Ulm  
Tel. 0731 968 29 14  
Fax 0731 968 29 15  
schmid@paritaet-ulm.de  
www.paritaet-ulm.de

# Passt Ihr Haus noch gut zu Ihnen?

Verkaufsgarantie  
für Eigentümer



**...keine Lust  
mehr auf  
Gartenarbeit?**



**...der Weg  
nach oben zu  
beschwerlich?**



**...im Winter  
Schnee schippen.**

Lebenssituationen ändern sich – Immobilien nicht.  
Schlüssel rum und weg – wäre das nicht schön?

Aber Ihr großes Haus bindet Ihre Zeit und Kraft –  
also verkaufen?

Schon lange denken Sie darüber nach, wissen aber  
nicht, wie Sie den ersten Schritt tun sollen.

Dann sprechen Sie mit uns. Wir zeigen Ihnen im Zuge  
einer unverbindlichen Beratung, was Sie tun können.

**Nutzen Sie unsere Erfahrung.**



Herbert Mayer



Simone Artl



Anja Frey



Mihael Motan

Volksbank Immobilien

[www.immobiliengmbh-ulm.de](http://www.immobiliengmbh-ulm.de)

Immobilien GmbH Ulm,  
Olgaplatz 1, 89073 Ulm,  
Telefon 0731 183-4200

Tochterunternehmen der  
 Ulmer  
Volksbank

# Yaşlılıkta İkamet Etme



Yaşlılıkta bedensel engeller çoğu zaman ev yaşamını zorlaştırır. Çoğumuzun arzusu, ailemizin yardım ve desteği ile kendi evimizde kalabilmektir. Bazı durumlarda bu yardım ve destek mümkün olmayabilir ya da yetersiz kalır. Bu yüzden, belirli kurumlar ve kuruluşlar Bakım Hizmetleri, Ev İşlerinde Yardım Hizmetleri, Komşuluk Yardım Hizmetleri ve Ziyaret Hizmetleri sunarlar. Yemek Servisi'nden yararlanabilirsiniz (özellikle diyet uygulamak zoradaysanız ya da yemek yapmak çok zor oluyorsa), evinize imdat cihazı takılabilir (bir düğme ile yardım çağırabilirsiniz), evinizde yaşınıza ve bakımınıza uygun değişiklikler yapılabilir. Bunların dışında, yaşlılara uygun daireler ve destekli ikamet imkanları vardır. Bakımevleriyle ilgili olanakları "Bakımevleri" bölümünde bulabilirsiniz.

## Kendi Evinizde Yaşlılığa Uygun İkamet

Kapı eşikleri ya da basamaklar yürümeyi zorlaştırır. Tutunma kolları tutunmayı kolaylaştırır, tekerlekli sandalye ile daha kolay geçmek için kapılar genişletilebilir, lift yardımıyla küvete daha rahat girilebilir, tuvalet biraz yükseltilebilir ya da tutunma kolu takılabilir. Bu birkaç sorun yaşlılıkta şu soruyu akla getiriyor: Kendi evimde oturabilir miyim, yoksa bir bakımevine mi taşınmalıyım?

Kendi evinizde mümkün olduğunca uzun süre bedensel yardıma muhtaç olmadan kalabilmeniz için, evinizde değişiklikler yaptırma imkanınız vardır. Buna; „Evin Uygun Hale Getirilmesi“ diyoruz. Bu aslında

evinizde yapılabilecek teknik ve yapısal değişiklikler anlamına geliyor. Genelde ufak tefek değişikliklerle kendi evinizde hayatınız kolaylaşır, mesela banyonuza düzayak bir duş yapılabilir, tutma kolları ya da ek bir aydınlatma takılabilir.

Bu gibi tadilatlar Bakım Sigortası tarafından karşılanır ve şu anda ödeme miktarı en fazla 2.557,00 €'dur. Ödemenin yapılabilmesi için sağlık sigortanız tarafından bakıma muhtaç olduğunuzun belirlenmesi gereklidir. Çıkacak masrafların oldukça yüksek olması durumunda ayrıca Sosyal Daire'ye (Sozialamt), ya da Bakım Dairesi'ne (Versorgungsamt) başvuru yapmak gerekmektedir.

## Evin Uygun Hale Getirilmesi

• • •

### Aktion Leichter Leben

Kreishandwerkerschaft Ulm  
Schaffnerstraße 8  
89073 Ulm  
Tel. 0731 140 30-0  
Fax 0731 140 30-20  
info@khs-ulm.de  
www.leichter-leben-ulm.de



„Daha Rahat Yaşamak“ kampanyasının amacı, yaşlı insanlara ve özürllülere, onların arzu ve isteklerini anlayabilecek ve onlara yönelik özel hizmetler sunabilecek esnaf ve sanatkarları bulmalarında yol göstermektir. „Daha Rahat Yaşamak“ kampanyası, Ulm Bölge Esnaf ve Sanatkarlar Birliği ile Yaşlılar ve Özürllüler Temsilcilikleri'nden oluşan kurumların ortak bir girişimidir. Bu girişim, Ulm Belediyesi ve Alb-Donau-Kreis Kaymakamlığı tarafından desteklenmektedir. Yukarıda belirtilen internet adresinden uygun esnaf ve sanatkarları bulabilirsiniz.

• • •

### **Wohnberatung "Am liebsten zu Hause" Paritätische Sozialdienste Ulm gGmbH**

Frau Kleinknecht  
Am Eselsberg 47  
89075 Ulm

Tel. 0731 55 27 85  
podla@paritaet-ulm.de  
www.paritaet-ulm.de

Özürllüler ve yaşlılar için evi uygun hale getirmekle ilgili danışmanlık; telefonla ya da eve gelerek; maliyetini karşılama ve yardımla ilgili resmi dairelerle bağlantı kurma konusunda bilgilendirme; yardım ve destekle kendi evinizde ikamet etme; gündelik yaşam refakatçileri bulma; „Daha Rahat Yaşamak“ kampanyasındaki gibi, esnaf ve sanatkarlarla ilgili bilgilendirme.

## **Yardım ve Destekle İkamet Etme**

Yardım ve destekle ikamet etme ile kastedilen, yaşlılığa ve tekerlekli sandalyelere uygun evlerdir. Ev sahipleriyle yapılan kira sözleşmesine ek olarak bir de Yardım ve Destek Sözleşmesi imzalanır. Bu sözleşme genelde getir-götür işleri hizmeti, temizlik, boş zamanları değerlendirme imkanları, servis ya da eşlik etme hizmetlerini içerir. Kapıcılık hizmeti ve 24 saat konut acil çağrı hizmeti, en temel hizmetlerdir. Bakım hizmeti bu hizmetlere dahil değildir ve ihtiyaç halinde evlere bakım hizmeti götüren bir kuruluşla anlaşılması gerekir. Bu tür evler bazen bir bakım evinin bölümüdür; yatalak bir hastalık ya da bakım ihtiyacının çokluğu durumunda o bakım evinin ilgili bölümüne taşınma olanağı vardır.

Yaşlı evleri, kendi kendinize yetebilecek şekilde yaşamanıza uygun olarak, yaşınıza göre döşenmiştir. Başka bir hizmet sunulmadığı için ev sahibinizle tamamıyla normal bir kira kontratı imzalarsınız.

• • •

### **Altenzentrum Clarissenhof**

Clarissenstraße 11  
89077 Ulm

Tel. 0731 936 78-0

Fax 0731 936 78-20

info@clarissenhof-ulm.de

www.clarissenhof-ulm.de

Yaşlılar Sitesi, Pfarrer-Weiß-Weg 6+8 Ulm-Söflingen  
adresinde



• • •

### Deutsches Rotes Kreuz

Kreisverband Ulm e.V.

Herr Dumler

Frauenstraße 125

89073 Ulm

Tel. 0731 14 44-42

Fax 0731 14 44-50

dumler@drk-ulm.de

www.drk-ulm.de

Yaşlılar Sitesi, Glockengasse 6, Ulm-Söflingen adresinde. 22 engelsiz apartman dairesi, bütün dairelere asansörle ulaşabilirsiniz. Geniş kapsamlı yardım ve destek; hareketlilik ve güç antrenmanları; hafıza antrenmanları; tansiyon ölçmeli bakım vizitesi; konut acil çağrı sistemi; düzenli öğleden sonra kahveleri; geziler; bilgilendirme toplantıları; kültürel faaliyetler

• • •

### Elisa-Seniorenstift

Friedenstraße 39

89073 Ulm

Tel. 0731 92 21-09

Fax 0731 92 21-032

ulm@elisa-seniorenstifte.de

www.elisa-seniorenstifte.de

Kültürel programlar; güç ve denge antrenmanları; Demanslı vakıf sakinleri için günlük bakım; ayakta tedavi bakım oteli/bakım konutu; kısa süreli bakım; yardım ve destekli ikamet; hastanede bakım; ayakta tedavi hizmetleri; öğlen yemeği; § 45b SGB XI'e göre bireysel yardım ve destek hizmetleri

# HIER WOHNTE ULM

**UWS** 

Ulmer Wohnungs- und  
Siedlungs-Gesellschaft mbH

Neue Straße 100  
89073 Ulm  
Tel. 0731 161-7502  
www.uws-ulm.de





• • •

### **Podlaszewskihaus**

Paritätische Sozialdienste Ulm gGmbH

Frau Kleinknecht

Am Eselsberg 47

89075 Ulm

Tel. 0731 55 27 85

Fax 0731 968 29 15

podla@paritaet-ulm.de

www.paritaet-ulm.de

Multipl Skleroz hastalarına özel sekiz engelsiz apartman dairesi; Podlaszewskihaus´ta Paritätische Sozialdienste irtibat bürosu; Multipl Skleroz hastaları ya da bedensel özürlüler için grup etkinlikleri.

• • •

### **Seniorenresidenz Friedrichsau**

Eberhardtstraße 85-93

D-89073 Ulm

Tel. 0731 924-19

Fax 0731 924-18 99

info@seniorenresidenz-friedrichsau.de

www.seniorenresidenz-friedrichsau.de

Tüm bireysel ihtiyaçların karşılandığı ve ev acil çağrı sistemi olan destekli ikamet, gezici bakım hizmeti olan ikamet, bakım oteli, tatil ve deneme ikameti

• • •

### **Senioren-Residenz im Brauerviertel**

Realgrund AG

Frau Reifschneider

Tel. 0731 60 22 77-0

Fax. 0731 60 22 77-72

ASB-Regionalverband Ulm`dan destekli ikamet konutları

## **Yaşlılar için Evler**

Yaşlı evleri, kendi kendinize yetebilecek şekilde yaşamanıza uygun olarak, yaşınıza göre döşenmiştir. Başka bir hizmet sunulmadığı için, ev sahibinizle tamamiyle normal bir kira kontratı imzalarsınız.

• • •

### **Bau- und Siedlungsgenossenschaft eG**

Frau Koy

Syrlinstraße 6

89073 Ulm

Tel. 0731 968 47-23

Fax 0731 968 47-51

info@aufbau-ulm.de

www.aufbau-ulm.de

• • •

### **Siedlungswerk gemeinnützige**

### **Gesellschaft für Wohnungs- und Städtebau mbH**

Herr Michael Rieker

Walfischgasse 15

89073 Ulm

Tel. 0731 14 05 09 10

Fax 0731 14 05 09 19

bgsul@siedlungswerk.de

www.siedlungswerk.de

• • •

### **ulmer heimstätte eG**

Söflinger Straße 72

89077 Ulm

Tel. 0731 935 53-0

Fax 0731 935 53-33

info@heimstaette.de

www.heimstaette.de

• • •

**Ulmer Wohnungs- und Siedlungs-Gesellschaft mbH (UWS)**

Herr Bigos

Neue Straße 100

89073 Ulm

Tel. 0731 161-75 64 oder

Tel. 0731 161-75 52

info@uws-ulm.de

www.uws-ulm.de

Diğer başka konut yapı kurum ve kuruluşlarını lütfen rehberlerden bulunuz (örn.: Telefon rehberi, sarı sayfalar).

## Senioren-Residenz im Brauerviertel betreut vom ASB-Regionalverband Ulm



### REALGRUND AG



Am Brauerplatz, gegenüber dem historischen Sudhaus der ehemaligen Münster-Brauerei, befindet sich die Senioren-Residenz im Brauerviertel, eine 2005 eröffnete Apartment-Anlage für betreutes Wohnen. Die Residenz ist ein gemeinsames Projekt der Realgrund AG und des Arbeiter-Samariter-Bundes Regionalverband Ulm (ASB).



Mieterinnen und Mietern bietet sie die Selbstständigkeit und Eigenverantwortung, die sie wünschen, bei so viel Betreuung und Hilfe wie nötig. Die Senioren-Residenz bietet die Sicherheit, vielfältige Betreuungsleistungen im Bedarfsfall in Anspruch nehmen zu können. Betreutes Wohnen und Pflege werden unter einem Dach angeboten. Mit steigendem Hilfebedarf können Unterstützungsleistungen und Wohnsituation den individuellen Bedürfnissen nahtlos angepasst werden.

- 52 Wohnungen zwischen 55 und 110 m<sup>2</sup>

- 2- bis 3-Zimmer-Appartments

- Ausstattung mit Parkett und Einbauküche

- Balkone und Loggien mit Süd- bzw. Westausrichtung

- rollstuhlgerecht und barrierefrei mit Aufzug

- ASB Hausnotruf

Ein Aufzug erschließt das schön gegliederte, fünfstöckige Gebäude vom Unter- bis ins Dachgeschoss, wo sich Gemeinschaftseinrichtungen wie die nach Süden und Westen ausgerichtete Sonnenterrasse, ein freundlich eingerichteter Aufenthaltsraum, Pflegebad und Küche befinden. Die hochwertigen Zwei- bis Drei-Zimmer-Wohnungen zwischen 55 und 110 m<sup>2</sup>, rollstuhlgerecht und barrierefrei, sind sehr komfortabel mit Parkett, Balkon oder Balkon-Loggia und Einbauküche ausgestattet. Auf Wunsch kann zusätzlich ein PKW-Stellplatz in der hauseigenen Tiefgarage angemietet werden.

#### Vermietung:

Rosemarie Reifschneider Immobilien

Tel. 0731/6022770

Fax 0731/6022772

RosemarieReifschneider@gmx.net



## Ev Acil Çağrı Sistemi

Ev acil çağrı sisteminin ev telefonundaki ek bir düğme-  
siyle ya da boyunda taşınan bir cihaz yardımıyla alarm  
verilebilir. Böylelikle hızla yardım gelir. Böyle yardımcı  
bir cihazla kendi evinizde tek başınıza da yaşayabilirs-  
niz.

Ev acil çağrı sistemi, Bakım Sigortası' nca Yardımcı  
Cihaz olarak kabul edilir, masrafı, yardıma muhtaç  
iseniz (Bakım Sigortası bölümüne bakınız) Bakım  
Kurumu tarafından karşılanır.

Bir Acil Çağrı Sistemi' ni ve ayrıntılı bilgileri aşağıdaki  
adreslerden edinebilirsiniz:

• • •

### **AK Ulm**

Keplerstraße 18/2  
89073 Ulm  
Tel. 0731 968 27-0  
Fax 0731 968 27-27  
pflagedienst-ak-ulm@gmx.de

• • •

### **Ambulanter Pflegeservice GmbH ADK**

Fischerhauser Weg 111  
89079 Ulm  
Tel. 0731 360 88-92  
Fax 0731 360 88-93  
aps.therapia@adk-gmbh.de

• • •

### **ASB Soziale Dienste Ulm**

Grimmelfinger Weg 37  
Tel. 0731 937 71-0  
Fax 0731 937 71-155  
info@asb-ulm.org

• • •

### **AWO Seniorenzentrum Weststadt**

Magirusstr. 39  
89077 Ulm  
Tel. 0731 15 53 93-0  
Fax 0731 15 53 93-19  
szulm@awo-wuerttemberg.de

• • •

**Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Ulm e. V.**

Herr Dumler  
Frauenstr. 125  
89073 Ulm  
Tel. 073 14 44 42

• • •

**Katholische Sozialstation Ulm**

Clarissenstraße 11  
89077 Ulm  
Tel. 0731 936 78-31  
Fax 0731 936 78-20  
info@katholische-sozialstation-ulm.de  
www.katholische-sozialstation-ulm.de

• • •

**Pflegedienst St. Elisabeth**

Herr Neuhäuser  
Zinglerstraße 5  
89077 Ulm  
Tel. 0731 140 90-0  
Fax 0731 140 90-25

• • •

**Pflege Daheim**

Gneisenaustraße 62  
89077 Ulm  
Tel. 0731 921 70 10  
Fax 0731 229 39  
info@pflagedaheim-ulm.de  
www.pflagedaheim-ulm.de

**Bequemer geht's nicht  
wir kommen zu Ihnen.**

Ob zu Hause, im Büro oder  
überall dort, wo Sie unsere  
Friseurkünste brauchen!

**B.mobil**  
FRISEURE BEFURT

Terminreservierung: 0731.67018 . friseur@befurt.de . www.befurt.de



# Bakıma Muhtaçlık



## Bakım Sigortası

Bir kişi kendine bakamıyorsa ve yıkanmada, giyinmede ve tuvalete gitmede yardıma ihtiyacı varsa, Bakım Sigortası hizmetlerinden yararlanmak üzere başvuru yapabilir. Bakım Sigortası, Sağlık Sigortası'nın bir parçasıdır.

Ancak Sağlık Sigortası çoğu zaman bakım masraflarının hepsini karşılamaz, geri kalan kısmını bakım görenin kendisi ya da ailesi öder. Bazı durumlarda masrafların geri kalan kısmını Sosyal Yardım çerçevesinde Belediye öder (Yaşlılıkta Geçinme; Bakım Yardımı bölümüne bakınız).

### Şartlar:

Bakım Sigortası hizmetlerinden yararlanabilmek için bazı şartlar yerine getirilmelidir:

- İhtiyaç sahibi, başvurudan önceki son 10 yılda Bakım Sigortası'na en az 2 yıl prim ödemiş olmalı ya da ailesi üzerinden sigortalı olmalıdır.
- Yardım ihtiyacı, hergün en az belirli bir sürede olmalıdır (Bakım Dereceleri bölümüne bakınız).

### Başvuru Süreci

Bahsedilen şartları yerine getirdiğinizi düşünüyorsanız, Bakım Sigortası'na başvuru yapabilirsiniz. Başvuru formlarını sağlık sigortanızın şubelerinden alabilirsiniz ya da telefonla isteyebilirsiniz. Başvuru yapıldıktan sonra, Sağlık Sigortası'nın tıbbi hizmetler temsilcisi, sizi evinizde ziyaret edip, ne tür bir yardım ve desteğe ihtiyacınız olduğunu tesbit etmek için sizinle iletişime geçer.

### Başvuru Kabulü

Ev ziyaretinin ardından saptanan bakıma muhtaçlığa göre Bakım Derecesi belirlenir. Bu da size yazılı olarak bildirilir.

### Başvuru Kabulü

#### Bakım Derecesi I:

Burada, beslenme, temel bakım ve hareketlilik için günde en az 90 dakika yardım ihtiyacı tesbit edilmiş olmalıdır, bunun da 45 dakikadan fazlası temel bakıma (gündelik giyinme, yıkanma ve tuvalete gitme) ayrılmak zorundadır.

#### Pflegestufe II:

Burada, beslenme, temel bakım ve hareketlilik için günde en az 3 saat yardım ihtiyacı tesbit edilmiş olmalıdır, bunun da en az 2 saati temel bakıma ayrılmak zorundadır.

#### Pflegestufe III:

Burada, beslenme, temel bakım ve hareketlilik için günde en az 5 saat yardım ihtiyacı tesbit edilmiş olmalıdır, bunun da en az 4 saati temel bakıma ayrılmak zorundadır.

### Hizmet Türleri

Başvurunuz kabul edilirse aşağıdaki seçenekleriniz vardır:

### **Maddi Destek (Ayakta tedavi/bakım):**

Bir Bakım Kurumu ya da bir Sosyal Merkez tarafından sunulan hizmetler. Bakım Derecesi'nin kabul edilen miktarının maliyeti Bakım Sigortası tarafından karşılanır.

### **Bakım Parası:**

Bakımı üstlenen aile fertleri (bakıcı) içindir. Bakım Parası'nın seçilmesi halinde bir Bakıcı belirlenmelidir; bu kişi için, başvuru halinde, Bakım Sigortası tarafından Emeklilik Sigortası primleri ödenir. Yalnızca Bakım Parası'nı seçenlere Bakım Kurumu düzenli olarak danışma ziyaretlerinde bulunur. Danışma Ziyareti, Bakıcı'ya pratik yardım önerileri ve bakıcılık mesleğiyle ilgili bilgiler sunmak içindir. Danışma aynı zamanda bakım araç-gereçleriyle, Evin Uygun Hale Getirilmesi'yle ve Bakım Sigortası'nın sunduğu hizmetlerle ilgili bilgiler sunar. Danışma faaliyetinin masrafları Bakım Sigortası tarafından karşılanır. Bakım Derecesi I ve II'de danışma yılda iki defa, Bakım Derecesi III'te dört defa yapılır. Bakım Kurumu, bakım yapan aile fertleri tarafından görevlendirilmelidir ve eğer danışma yapılmazsa, Bakım Sigortası verdiği hizmetleri durdurur.

### **Maddi Destek (Yatılı):**

Bir Bakımevinde kalırsanız, Bakım Sigortası üzerine düşen masrafları karşılar.

### **Destek Kombinasyonu:**

Eğer hakkınız olan destek masraflarınızdan fazlaysa, ek olarak başka bir destek de alabilirsiniz. O zaman Bakım Parası, bakım yapan yakınınızın ücretinin hepsini karşılar. Bu halde, danışmanlık faaliyetine de gerek kalmaz.

### **Hizmet Tablosu:**

Bakım Derecesi	Maddi Destek (Bakım Hizmeti, Komşuluk Yardımı)	Bakım Parası (Yakınınız)	Maddi Destek (Bakımevi)
Bir	450 €	235 €	1.023 €
İki	1.100 €	440 €	1.279 €
Üç	1.550 €	700 €	1.550 €

Durum 2012

### **Ek Destekler:**

Bakıcının tatili ya da bir engeli durumunda Bakım Sigortası bir Bakım Kurumu veya bir Bakımevi için yıllık 1.550 Euro üstlenir. Bu desteklere, Kısa Süreli Bakım ve Engellenme Halinde Bakım denir.

Evinizde bakımı kolaylaştırmaya yönelik yapılan tadilatlar için bir seferlik 2.557 Euro ek yardım yapılır (Yaşlılıkta İkamet Etme bölümüne bakınız).

Ek olarak başka hangi destekler karşılanır, bununla ilgili imkanların bilgilerini Bakım Sigortanızdan, bir Bakım Kurumu'ndan ya da Bakım Merkezi'nden edinebilirsiniz. Bakım Kurumu adreslerini bir sonraki Bakım Merkezi bölümünün „Evde Bakım“ bölümünde bulabilirsiniz.

## Bakım Danışmanlığı

### Ulm Bakım Merkezi

Ulm Belediyesinin, Sağlık Sigortalarının ve Bakım Sigortalarının ortak kuruluşu olan Ulm Bakım Merkezi, Bakım konusuyla ilgili her konuda tarafsız ve kurumlardan bağımsız danışmanlık hizmeti sunar. Amacı, Ulm'ü vatandaşların mümkün olduğu sürece alışık oldukları ev ortamlarında yaşayabilmelerini sağlamaktır. Ulm Bakım Merkezi'nde, Bakıma Muhtaçlık ile ilgili her tür soruya cevap bulabilirsiniz.

Bakım Merkezi'nin Bakım Danışmanları size bir tür „Yönlendirme“ hizmeti sunarlar: Size çözüm önerileri sunarlar, uygun hizmetler ve yardımlar konusunda sizi bilgilendirir ve de ihtiyaç halinde bu hizmet ve yardımları almanıza yardımcı olurlar. Gerekirse başvuru formlarını doldurmanıza da yardım ederler.

#### Kontakt:

Telefonla veya bizzat danışma için randevu alabileceğiniz telefon numarası:  
0731 161-5155

#### Pflegestützpunkt Ulm

Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Tel: 0731 161-52 55  
Fax 0731 161-16 45  
pflegestuetzpunkt@ulm.de

#### Muhataplarınız:

##### Elke Sonnenfroh

Dipl. Sozialpädagogin (BA)

##### Constanze Schulz-Blazevic

Dipl. Sozialpädagogin (BA)

Yaşlılara Yönelik Sosyal Hizmetler

## Yaşlılara Yönelik Sosyal Hizmetler

Her semtte, yaşlılıkla ilgili sorularınıza cevaplar ve bilgiler verecek Ulm Belediyesi'nin görevlileri vardır. Sosyal sorunlar, fakirlik, kendinizden ya da başkasından kaynaklanabilecek gizli veya açık tehlikeleri önleme konularında danışma ve destek sunarlar.

#### Sozialer Dienst für Ältere

Ochsenhäuser Hof  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Tel. 0731 161-51 53  
Fax 0731 161-16 45

• • •

#### Weststadt/ Söflingen/ Innenstadt

Theresia Schneider  
Tel. 0731 161-51 55  
t.schneider@ulm.de

• • •

#### Wiblingen

Simone Fülle  
Tel. 0731 161-51 52  
s.fuelle@ulm.de

• • •

#### Böfingen/Oststadt

Petra Fischer  
Tel. 0731 161-51 59  
p.fischer@ulm.de

• • •

#### Eselsberg/ Innenstadt

Nicole Arian Nejad  
Tel. 0731 161-52 60  
n.ariannejad@ulm.de

# Evde Bakım



Bir Bakım Derecesi tesbit edilmiş ise, bir Bakım Kuruluşu ya da Komşuluk Yardımı gerekli hizmetleri yerine getirir ve bunları fatura eder. Bir Bakım Kurumu görevlisi evinize gelir ve istenen yardımı üstlenir, mesela; günlük yıkanma ve giyinme.

Aileler hastanın bakımına yardım etmek ya da bunu tamamıyla üstlenmek istiyorlarsa, bakım yapan akrabalara Bakım Parası ödenmesi de mümkündür. Ziyaret Hizmeti, Komşuluk Yardımı ya da bir Bakım Hizmeti'nden Bakım Derecesi olmadan da yararlanılabilir, ancak masrafları kendiniz karşılırsınız.

## Ziyaret Hizmetleri

Artık evinizden ayrılamıyor da olsanız, sizi evinizde ziyaret edecek başka insanlarla biraraya gelebilme imkanı bulunuyor. Bunlar genellikle başka insanlara yardım eden gönüllülerdir. Bunun için aşağıdaki adreslere başvurabilirsiniz. Ayrıca, cami derneklerinde de bu hizmet bulunur.

### Besuchsdienst Ulmer Westen

Eine Kooperation der ev. Reformationsgemeinde, der kath. Gemeinden Heilig Geist, Mariä Himmelfahrt und St. Elisabeth und der AG West e.V.

c/o Pfarramt St. Elisabeth

Blücherstraße 5

89077 Ulm

Tel. 0731 372 88

İrtibat telefon no: 0151 12 90 90 53 (Salı ve Perşembe 14-16 saatleri arası)

Weststadt ve Söflingen´de oturan vatandaşlar için muhabbet, yürüyüşler ve boş zamanları değerlendirme aktiviteleri

• • •

### Deutsches Rotes Kreuz (DRK)

Frauenstraße 125

89073 Ulm

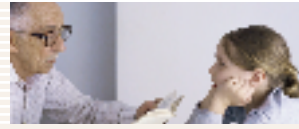
Elisabeth Hess

Heike König

Tel. 0731 14 44 -89

Fax 0731 14 44 -56

Yürüyüşler, küçük geziler, muhabbet, boş zamanları değerlendirme aktiviteleri



### **Kath. Kirchengemeinde**

Guter Hirte

Herr Liebhardt

Haslacher Weg 30

89075 Ulm

Tel. 0731 420 98 02

hubertliebhardt@gmx.de

www.zgh-ulm.de

Evde, hastanede ya da bakımevinde hasta ziyaret hizmetleri

• • •

### **Ökumenischer Besuchsdienst**

am Eselsberg

Mähringer Weg 51

89075 Ulm

Tel. 0731 20 55 64 98 (Frau Thoma)

Handy 0160 94 99 54 01 (Frau Knittlmayer)

e.m.thoma@t-online.de

www.besuchsdienst-eselsberg.de

Konuşma imkanları; yürüyüşler; gündelik işlerde destek; alış-verişe, resmi dairelere ya da kiliseye (camiye) gitmede eşlik etme

## **Organize Komşuluk Yardımı**

Komşuluk Yardımı ında gönüllü kadın ve erkekler çalışır, ev işleri ve bakım konularında çeşitli hizmetler sunarlar. Bu hizmet, kökene ve inanca bakmaksızın bütün semt sakinlerine yöneliktir.

• • •

### **DAN**

Dienst am Nächsten e.V.

Klosterhof 4

89077 Ulm

Handy 0172 726 94 78

info@dan-ev.de

www.dan-ev.de

Ev işlerinde, basit bakım işlerinde yardım, danışma, sosyal alanda, evle ilgili her tür yardım, Weststadt, Söflingen, Eselsberg ı teki vatandaşlarla görüşmeler.

• • •

### **Die Brücke**

Kath. Kirchengemeinde Hl. Kreuz Göggingen/

Donaustetten

Abt-Ulrich-Str. 2

89079 Ulm

Tel. 07305 20 91 65

www.diebruecke.de

Organize Komşuluk Yardımı, ev işlerinde yardım, alış-verişte destek, yazışmaların halledilmesi, refakat hizmeti, ilgilenme, refakatli taşıma hizmetleri

• • •

### Füreinander

Katholische Sozialstation  
Clarissenstraße 11  
89077 Ulm  
Handy 0172 101 14 31

keppler-stiftung@katholische-sozialstation-ulm.de  
Ulm Şehirçi ve Oststadt´ta Organize Komşuluk Yardım: Alış-verişte destek; yemek yapmada yardım; ev işlerini hafifletme; bakım yapan yakınlarla destek

• • •

### Kirchengemeinden Einsingen/Eggingen/Ermingen

Frau Zimprich  
89079 Einsingen  
Tel. 07305 93 26 98

pfarramt.eggingen@t-online.de

Organize Komşuluk Yardım: Ev işlerinde yardım, alış-verişte destek, Bakım Kurumu´yla ortak çalışmada, basit bakım işlerinde yardım; evle ilgili her tür yardım, sosyal alanda yardım, refakat hizmeti, gezintiler

• • •

### Kath. Kirchengemeinde Guter Hirte

Frau Lassernig  
Haslacher Weg 30  
89075 Ulm  
Tel. 0731 26 40 08 56  
Gudrun.Lassernig@drs.de  
www.zgh-ulm.de

Böfingen´deki vatandaşlar için ev işlerinde yardım, basit bakım işlerinde yardım, evle ilgili her tür yardım, sosyal alanda yardım, gezintiler.

• • •

### Ruf & Tat

Buchauer Straße 16  
89079 Ulm  
Tel. 0731 940 57 55  
Fax 0731 401 77 15

post@rufundtat.de  
www.rufundtat.de

Wiblingen Organize Komşuluk Yardım; ev işlerinde yardım; refakat hizmeti; bakım yapan yakınlarla destek





# gesund+schön

TopService TopBeratung TopPreise

## Neutor- Apotheke

Apothekerin Phuong-Mai Duong  
Olgastraße 83-85 89073 Ulm  
Tel. 0731/96814-0 Fax 0731/96814-14  
neutor-apotheke@t-online.de



**10 %** erhalten Sie für nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel,  
**3 %** für Drogerie-Artikel.  
Informieren Sie sich in der Neutor-Apotheke über die vielen Serviceleistungen, die Ihnen unsere Kundenkarte bietet.

**... und Ihre Gesundheit bleibt bezahlbar**





## Bakım Hizmetleri

Bakım hizmeti kurumları, evlerde bakım hizmetleri ve ev ekonomisi yardımları sunarlar. Buna ek olarak bakımla ilgili konulara göre danışmanlık sunarlar. Bakım Kurumları'na sorun, bu kurumlarda çoğu zaman size kendi anadilinizde bakım yapacak ve sizinle ilgilenecek göçmen kökenli çalışanlar da bulunmaktadır.

• • •

### **AK Ulm**

Keplerstraße 18/2

89073 Ulm

Tel. 0731 968 27-0

Fax 0731 968 27-27

[pflagedienst-ak-ulm@gmx.de](mailto:pflagedienst-ak-ulm@gmx.de)

Temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, danışmanlık görüşmeleri, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Ambulanter Dienst Elisa-Seniorenstift Ulm**

Friedenstraße 39

89073 Ulm

Tel. 0731 92 21-09

Fax 0731 92 21-032

[ulm@elisa-seniorenstifte.de](mailto:ulm@elisa-seniorenstifte.de)

[www.elisa-seniorenstifte.de](http://www.elisa-seniorenstifte.de)

Evde hasta bakımı, temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, 45b kanun maddesine göre bireysel bakım hizmetleri, yakınlarla yardım, genel danışma hizmetleri, Ev Acil Çağrı Sistemi dağıtımı; Bakım Oteli/Engellenme Halinde Bakım

• • •

### **Ambulanter Pflegeservice GmbH ADK**

Fischerhauser Weg 111

89079 Ulm

Tel. 0731 360 88-92

Fax 0731 360 88-93

[aps.ulm@adk-gmbh.de](mailto:aps.ulm@adk-gmbh.de)

Temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, yakınlarla yardım, Organize Komşuluk Yardımı, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Arbeiter-Samariter-Bund (ASB)**

Am Sudhaus 8

89077 Ulm

Tel. 0731 937 71-360

Fax 0731 937 71-341

[pflagedienst@asb-ulm.org](mailto:pflagedienst@asb-ulm.org)

[www.asb-ulm.org](http://www.asb-ulm.org)

Temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **AWO Seniorenzentrum Weststadt**

Magirusstr. 39

89077 Ulm

Tel. 0731 15 53 93-550

Fax 0731 15 53 93-559

[szulm@awo-wuerttemberg.de](mailto:szulm@awo-wuerttemberg.de)

Gezici bakım, destek, temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, Ev Acil Çağrı Sistemi



Ambulanter Pflegeservice  
GmbH



## Pflege in den eigenen vier Wänden

Nutzen Sie unsere  
**Beratungsstellen**

**Gesundheitszentrum Blaubeuren**  
Ulmer Straße 26 · 89143 Blaubeuren  
☎ 0 73 44 / 170-6110

**Gesundheitszentrum Ehingen**  
Spitalstraße 29 · 89584 Ehingen  
☎ 0 73 91 / 586-5586

**Seniorenzentrum Blaustein**  
Boschstraße 6 · 89134 Blaustein  
☎ 0 73 04 / 9 28 30-999  
Nachbarschaftshilfe:  
☎ 0 73 04 / 9 28 30-998

**Seniorenzentrum Erbach**  
Brühlstraße 21 · 89155 Erbach  
☎ 0 73 05 / 92 66-999

**Laichingen**  
Feldstetter Straße 64 · 89150 Laichingen  
☎ 0 73 33 / 802-168

**Ulm**  
Fischerhauser Weg 111 · 89079 Wiblingen  
☎ 07 31 / 36 08 892

**Unsere qualifizierten Fachkräfte sind 24 Stunden  
am Tag für Sie da:**

- von der Körperpflege bis zum Wäschewechsel
- von der Insulingabe über die Wundversorgung bis hin zur Sondenernährung
- Unterstützung im Haushalt: Wir helfen Ihnen selbständig zu bleiben beim Kochen, Waschen, Einkaufen oder anderen Erledigungen
- Hilfe für pflegende Angehörige: Wir beraten, geben Hilfestellung und begutachten Ihre Pflege, vertreten Sie während Ihres Urlaubs oder einer Krankheit
- Essen auf Rädern: Wir liefern täglich leckere Menüs nach Hause – direkt aus unserer Küche (Vollkost, Schonkost, vegetarische Gerichte, Diabetes-Ernährung und cholesterinarme Kost)

**Zugelassen von  
allen Kassen**





• • •

### **Deutsches Rotes Kreuz (DRK)**

Frauenstraße 125

89073 Ulm

Tel. 0731 14 44-33

Fax 0731 14 44-56

[pflge@drk-ulm.de](mailto:pflge@drk-ulm.de)

[www.drk-ulm.de](http://www.drk-ulm.de)

Temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, doktora gitme, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Diakoniestation Ulm**

Grüner Hof 1

89073 Ulm

Tel. 0731 15 38-321

Fax 0731 15 38-329

[eklueber@kirche-diakonie-ulm.de](mailto:eklueber@kirche-diakonie-ulm.de)

[www.diakoniestation-ulm.de](http://www.diakoniestation-ulm.de)

Temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, Organize Komşuluk Yardımı, destek hizmetleri, Demans hastalarında ek destek hizmetleri, danışma, yakınlarla yardım, ulaştırma hizmetleri, çağrı nöbeti

• • •

### **Freie Pflegepraxis**

anthroposophischer Pflegedienst

Römerstraße 94

89077 Ulm

Tel. 0731 159 76-31

Fax 0731 159 76-32

[info@pflegepraxis-ulm.de](mailto:info@pflegepraxis-ulm.de)

[www.pflegepraxis-ulm.de](http://www.pflegepraxis-ulm.de)

Temel ve tedavi bakımı, 24 saat çağrı nöbeti, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, bakım danışmanlığı, antropozofik bakımın bütün uygulamaları, aile yükünü hafifletici hizmetler

• • •

### **Häusliche Pflege**

Karin Schneider Gbr.

Illerkirchberger Straße 26

89079 Ulm

Tel. 07305 91 93 69

Fax 07305 91 93 68

[info@schneider-dossmann-pflege.de](mailto:info@schneider-dossmann-pflege.de)

[www.schneider-dossmann-pflege.de](http://www.schneider-dossmann-pflege.de)

Ev bakımı, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Katholische Sozialstation Ulm**

Clarissenstraße 11

89077 Ulm

Tel. 0731 936 78-31

Fax 0731 936 78-20

[info@katholische-sozialstation-ulm.de](mailto:info@katholische-sozialstation-ulm.de)

[www.katholische-sozialstation-ulm.de](http://www.katholische-sozialstation-ulm.de)

Hasta bakımı, temel ve tedavi bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, ek destek hizmetleri, yakınlarla yardım, genel danışma hizmetleri, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **MUKKI UG**

Zeitblomstraße 22

89073 Ulm

Tel. 0731 176 64 80

Fax. 0731 176 64 79

[info@mukki-pflege.de](mailto:info@mukki-pflege.de)

[www.mukki.pflege.de](http://www.mukki.pflege.de)

Günde 1 ila 24 saat arası çocuk ve yetişkin yoğunbakımı, evde solunma, temel ve tedavi bakımı, ek destek hizmetleri, Engellenme Halinde Bakım, bakım belgesi - danışma faaliyetleri, 24 saat arkaplan nöbeti



• • •

### **Paritätische Sozialdienste gGmbH**

Eberhardtstraße 3  
89073 Ulm  
Tel. 0731 968 29-16  
Fax 0737 968 29-15  
info@paritaet-ulm.de  
www.paritaet-ulm.de  
Gezici bakım, ev işlerinde yardım, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Pflege Daheim**

Gneisenaustraße 62  
89077 Ulm  
Tel. 0731 921 70 10  
Fax 0731 229 39  
info@pflegedaheim-ulm.de  
www.pflegedaheim-ulm.de  
Hasta ve yaşlı bakımı (temel ve tedavi bakımı), bakım kılavuzu, çaresiz dertler bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, ev ve aile bakımı, destek hizmetleri, Ev Acil Çağrı Sistemi

• • •

### **Pflegedienst Harmonie**

Haslacher Weg 91  
89075 Ulm  
Tel. 0731 72 90 15-0  
Fax 0731 72 90 15-14  
harmonie-ulm@gmx.de  
www.harmonie-ulm.de  
Yaşlı bakımı, hasta bakımı, ev ihtiyaçlarının giderilmesi, cep telefonu acil çağrı nöbeti, yakınlar için kılavuz, Demans grubu (meşgul etme, aktive etme ve ilgilenme); Engellenme Halinde Bakım, rusça konuşan vatandaşlara özel hizmet.

• • •

### **Pflegedienst PAULA**

Söflingerstraße 248  
89077 Ulm  
Tel. 0731 840 84  
paula@renafan.de  
Yaşlı bakımı, hasta bakımı, cep telefonu acil çağrı nöbeti

• • •

### **Pflegedienst St. Anna**

Zeitblomstraße 43  
89073 Ulm  
Tel. 0731 966 70-29  
Fax 0731 966 70-70  
info@anna-stift-ulm.de  
www.anna-stift-ulm.de  
Temel ve tedavi bakımı, cep telefonu acil çağrı nöbeti

## **Diğer Hizmetler:**

Yaşlılıkta hayatı daha yaşanır kılan başka ek hizmetler de vardır. Mesela, her geçen gün daha da zorlaşır bahçenizin bakımını yapmak, binanızı süpürmek veya karını temizlemek.

• • •

### **Caritas Ulm**

Dienstleistungen  
Magirusstraße 28  
89077 Ulm  
Tel. 0731 403 46-50  
Fax 0731 403 46-51  
dienstleistungen@caritas-ulm.de  
www.caritas-ulm.de  
Ev ve bahçe işleri; taşıma ve taşınma; badana-boya işleri; ev bozma; inşaat artıklarını temizleme; ev



eşyaları, mobilya, giyecekler gibi şeylerin ikinci el satışa ayrılması; enerji tasarrufu kontrolü: dar gelirli aileler için ücretsiz enerji tasarrufu danışmanlığı (Tel. 0731 403 46-52)

• • •

### **Neue Arbeit gGmbH**

Büchsengasse 25  
89073 Ulm  
Tel. 0731 978 84-0  
Fax 0731 978 84-32  
info@neue-arbeit-ulm.de  
www.neue-arbeit-ulm.de

Ev bozma; inşaat artıklarını temizleme; taşıma ve taşınma; ikinci el satış yerleri: Ulm´de (Büchsengasse 25) ve Neu-Ulm´de (Finningerstraße 46) ev eşyaları, mobilya, giyecek, elektrikli aletler, kitaplar ve daha pek çok şey

• • •

### **pia Praktische Hilfe im Alter**

Frau Hennig  
Eberhardtstr. 3  
89073 Ulm  
Tel. 0731 921 50 53  
Fax 0731 921 58 07  
info@pia-hennig.de  
www.pia-hennig.de

Kalifiye yaşlılık terapistlerinden terapi hizmetleri; ev işleri hizmetleri; bakımevi ya da hastanede ziyaret hizmetleri; alış-veriş hizmetleri; doktora veya resmi dairelere giderken refakat; bina sorumlusu işleri; taşınma; ev bozma

• • •

### **rundulm Betreuung eG**

Sedanstraße 67  
89077 Ulm  
Tel. 0731 360 82 35  
Handy 0174 305 23 84  
info@rundulm.de  
www.rundulm.de

Basit bakım işlerinde yardım, ev ihtiyaçlarının giderilmesi; bina sorumlusu işleri; bina süpürme; bahçe bakımı; ev temizliği

• • •

### **Seniorenuzüğe Schichtele**

Herr Heiko Schichtele  
Martinusweg 36  
89079 Ulm  
Tel. 0731 92 70 98 16  
Fax 07346 92 22 91  
schichtele@t-online.de  
www.seniorenuzuege-schichtele.de  
Yaşlılar için ev taşınması; ev bozma; badana-boya işleri, tamiratlar

• • •

### **UHDI**

Ulmer Hauswirtschaftsdienst  
Brigitte Bilmayer  
Römerstr. 94  
89077 Ulm  
Tel. 0731 403 53 90  
Fax. 0731 403 53 89  
b.bilmayer@web.de  
www.ulmer-hauswirtschaftsdienst.de

Ev ihtiyaçlarının giderilmesi. Günlük hayatta destek. Günlük hayatın düzenlenmesi - organizasyon sorununda (Messie-Sendromu) yardım. Sosyal alanda yardım. Doktora veya resmi dairelere giderken refakat. Demans desteği.

• • •

### **Ulmer Tafelladen**

DRK-Kreisverband Ulm e.V.

Frau Ohnewald/Frau Rüll

Schaffnerstraße 17

89073 Ulm

Tel. 0731 960 33 87

Fax 0731 703 97 49

tafelladen@drk-ulm.de

www.drk-ulm.de

Ulm Belediyesinin Lobby-Card ıyyla ucuz yiyecek maddesi alabilme imkanı; Kleideroase: Uygun fiyata Lobby-Card ile giyecek alma, veya Lobby-Card olmadan belirtilen fiyata; Kleideroase ı de kahve köşesi

• • •

### **vivello GmbH**

Rosengasse 5

89073 Ulm

Tel. 0731 40 01 65-00

Fax 0731 40 01 65-10

info@vivello.de

www.vivello.de

Ev ihtiyaçlarının giderilmesi; temel bakım; günlük hayatta destek; evde Demans desteği; hastalık halinde veya hastanede kalmada kısa süreli destek; tatil süresince bakım vekaleti; yakınlarla danışma



**pflegeagenturplus**

Ihr Plus in der 24-Stunden-Pflege

## **PFLEGE DAHEIM STATT PFLEGEHEIM**



**Rund-um-die-Uhr-Versorgung  
durch geschultes osteuropäisches  
Betreuungspersonal**

**Beratung und Information: Tel. 0731-14 39 26 66**

### **pflegeagenturplus Ulm**

Thomas Laskowski

Robert-Dick-Weg 10

89077 Ulm/Donau

info@pflegeagenturplus-ulm.de

www.pflegeagenturplus-ulm.de







## Gündüz Bakımı

Gündüz Bakımı, gündüzleri bir bakım kurumunda bakılan, akşamları ve geceleri ise kendi evlerinde ihtiyaçları karşılanabilen yaşlılara yönelik bir hizmettir. Genellikle sizi evinizden alıp yine evinize bırakan bir servis bulunmaktadır. Bir Bakım Derecesi belirlenmiş ise, Bakım Sigortası, Gezici Hizmetler bölümünden bir katkı payı öder.

• • •

### **Alten- und Pflegeheim Dreifaltigkeitshof**

Neue Straße 116  
89073 Ulm

Tel. 0731 20 73-0

Fax 0731 20 73-404

[info@dreifaltigkeitshof.de](mailto:info@dreifaltigkeitshof.de)

[www.dreifaltigkeitshof.de](http://www.dreifaltigkeitshof.de)

Demanslı huzurevi sakinleri için gündüz bakımı

• • •

### **Altenzentrum Clarissenhof**

Katholische Sozialstation

Frau Lang

Clarissenstraße 11

89077 Ulm

Tel. 0731 936 78-31

Fax 0731 936 78-20

[info@clarissenhof-ulm.de](mailto:info@clarissenhof-ulm.de)

[www.clarissenhof-ulm.de](http://www.clarissenhof-ulm.de)

Salı ve Cumartesi günleri arası gündüz bakımı  
(tatil günleri hariç)

• • •

### **Arbeiterwohlfahrt AWO Seniorenzentrum**

Magirusstr. 39

89077 Ulm

Tel. 0731 15 53 93-0

Fax 0731 15 53 93-19

[szulm@awo-wuerttemberg.de](mailto:szulm@awo-wuerttemberg.de)

Pazartesi ve Cuma günleri arası gündüz bakımı; ulaştırma hizmeti; hafıza antrenmanı, köpekli ziyaret hizmeti, biyografi çalışması, gazete okuma, boyama terapisi, öğleden sonra oyunlar; düşmeleri önleme ve bahçe düzenlemesi

• • •

### **Demenzbetreuung "Mein Tag"**

Olgastraße 152

89073 Ulm

Tel. 0731 70 51-951

Fax 0731 70 51-950

[kontakt@demenzbetreuung-meintag.de](mailto:kontakt@demenzbetreuung-meintag.de)

[www.demenzbetreuung-meintag.de](http://www.demenzbetreuung-meintag.de)

Pazartesi ve Cuma günleri arası gündüz bakımı (tatil günleri hariç); ulaştırma hizmeti; birlikte yaşam; hafıza antrenmanı, köpekli ziyaret hizmeti, farklı malzemelerle eliş, meditasyon çanağı saatleri; düşmeleri önleme ve gezintiler; her ay berbere gitme ve ayak bakımı fiyata dahildir

• • •

### **Seniorenheim Haus Michael**

Böfinger Weg 7

89075 Ulm

Tel. 0731 880 44-0

Fax 0731 880 44-499

[haus-michael@compassio.de](mailto:haus-michael@compassio.de)

[www.compassio.de](http://www.compassio.de)

Misafir hastalara saatlik, günlük bakım; Demenz-Café



• • •

### **Seniorenzentrum Elisabethenhaus**

Michelsbergstraße 12-14

89075 Ulm

Tel. 0731 15 37-0

Fax 0731 15 37-186

elisabethenhaus@seniorenzentrum.com

www.seniorenzentrum.com

• • •

### **St. Anna-Stift**

Frau Hagenmaier

Zeitblomstraße 43

89073 Ulm

Tel. 0731 966 70-13

Tel. 0731 966 70-16 (Pforte)

Fax 0731 966 70-70

info@anna-stift-ulm.de

www.anna-stift-ulm.de

Pazartesi ve Cuma günleri arası gündüz bakımı

• • •

### **Ulmer Hausgemeinschaften des ASB**

Dagmar Vonier

Magirusstraße 48

89077 Ulm

Tel. 0731 937 71-407

Fax 0731 937 71-401

info@asb-ulm.org

www.asb-ulm.org

## **Kısa Süreli Bakım/ Engellenme Halinde Bakım**

Kısa Süreli Bakım ve Engellenme Halinde Bakım, resmi Bakım Sigortası'nın hizmetleridir ve bir Bakımevi`nde yılda en çok 28 gün kalınması için şu anda en fazla 1.550 Euro katkı payı öder. Kısa Süreli Bakım ve Engellenme Halinde Bakım, bakıcı yakınların yokluğunda, bakılan kişinin bir bakım kurumunda yatılı olarak bakılmasını mümkün kılar. Çoğu zaman bir hastanede tedavi gördükten sonra güçten düşmüş hastalar da tekrar iyileşene ve kendilerine kendi evlerinde bakabilmeye kadar bu Kısa Süreli Bakım imkanından yararlanırlar.

• • •

### **Alten- und Pflegeheim Dreifaltigkeitshof**

Neue Straße 116

89073 Ulm

Tel. 0731 20 73-0

Fax 0731 20 73-404

info@dreifaltigkeitshof.de

www.dreifaltigkeitshof.de

• • •

### **Alten- und Pflegeheim St.-Anna-Stift**

Zeitblomstraße 43

89073 Ulm

Tel. 0731 966 70-0

Fax 0731 966 70-70

info@anna-stift-ulm.de

www.anna-stift-ulm.de



• • •

### **Alten- und Pflegeheim Wiblingen**

Schlossstraße 34  
89079 Ulm  
Tel. 0731 946 25-0  
Fax 0731 946 25-19  
info@aph-wiblingen.de  
www.aphw-wiblingen.de

• • •

### **Altenzentrum Clarissenhof**

Clarissenstraße 11  
89077 Ulm  
Tel. 0731 936 78-0  
Fax 0731 936 78-20  
info@clarissenhof-ulm.de  
www.clarissenhof-ulm.de

• • •

### **AWO Seniorenzentrum**

Magirusstraße 39  
89077 Ulm  
Tel. 0731 15 53 93-0  
Fax 0731 15 53 93-19

• • •

### **Elisa-Seniorenstift**

an der Pauluskirche  
Friedenstraße 39  
89073 Ulm  
Tel. 0731 92 21-09  
Fax 0731 92 21-032  
ulm@elisa-seniorenstifte.de  
www.elisa-seniorenstifte.de

• • •

### **Seniorenresidenz Friedrichsau**

Eberhardtstraße 85-93  
89073 Ulm  
Tel. 0731 924-19  
Fax 0731 924-1899  
info@seniorenresidenz-friedrichsau.de  
www.seniorenresidenz-friedrichsau.de

• • •

### **Seniorenzentrum Elisabethenhaus**

Michelsbergstraße 12-14  
89075 Ulm  
Tel. 0731 15 37-0  
Fax 0731 15 37-186  
elisabethenhaus@seniorenzentrum.com  
www.seniorenzentrum.com

• • •

### **Seniorenheim Haus Michael**

Böfinger Weg 7  
89075 Ulm  
Tel. 0731 880 44-0  
Fax 0731 880 44-499  
haus-michael@compassio.de  
www.compassio.de

• • •

### **Ulmer Hausgemeinschaften des ASB**

Dagmar Vonier  
Magirusstraße 48  
89077 Ulm  
Tel. 0731 937 71-407  
Fax 0731 937 71-401  
info@asb-ulm.org  
www.asb-ulm.org

# Mittendrin im Leben... mit Bus und Straßenbahn

Bei Führerscheinabgabe  
1 Jahr gratis\* mit Bus  
und Straßenbahn fahren!



\*Angebot gültig  
ab 63 Jahren.



**SWU**  
Nahverkehr

**SWU**

Sicher umsteigen: Vom eigenen Auto zu Bus und Bahn. Einfach Führerschein zurückgeben und das eigene Auto abmelden. Damit können Sie eine kostenlose Jahreskarte für den öffentlichen Nahverkehr im Ding-Verbundgebiet erhalten. Mehr Informationen erhalten Sie im SWU traffiti unter 0731 166-2124, Neue Straße 79, 89073 Ulm (Mo-Fr 9:00 - 18:00 Uhr, Sa 9:00 - 16:00 Uhr). **Zusammen für eine bessere Umwelt.**

[www.swu.de](http://www.swu.de)

# Bakım Merkezleri/ Bakımevleri



Huzurevleri ve Bakımevleri, hastaların kendi evlerinde, ailelerinin desteği ve gezici bakım hizmetleri ile bakımlarının mümkün olmadığı durumlarda onlara yatılı olarak bakılan kurum ve kuruluşlardır. Ücretler kuruluştan kuruluşa değişmektedir ve hastanın Bakım Derecesi'ne göre hesaplanmaktadır. Bakım Sigortası'nın ödemeleri şu anda aylık, Bakım Derecesi I'de 1.023 €, Bakım Derecesi II'de 1.279 €, Bakım Derecesi III'te 1.550 € ve istisnai durumlarda 1.918 € kadardır. Bakım yerinizin maliyetini seçtiğiniz kuruluşa danışınız ya da Bakım Merkezi'ne başvurunuz. Yaşlılar psikiyatrisine yönelik bakım kuruluşları, Demanslı yaşlı hastalara ya da hastanın kendi evinde yaşamasını imkansız kılan psikolojik rahatsızlığı olan hastalara uygundur. Eğer bir kişi mesela kendisi ve başkaları için tehlike oluşturuyorsa, böyle bir kuruluştaki kalması mantıklı olur.

• • •

## **Alten- und Pflegeheim Dreifaltigkeitshof**

Neue Straße 116

89073 Ulm

Tel. 0731 20 73-0

Fax 0731 20 73-404

info@dreifaltigkeitshof.de

www.dreifaltigkeitshof.de

Kısa süreli bakım, sürekli bakım, bayram ve kutlamalar; çeşitli günlük etkinlikler; Demanslı insanlar için köpekli terapi; mevsimine göre kutlamalar; yakın çevreye gezintiler; öğlen yemeği; § 87b SGB XI kanununa göre bakım hizmetleri; demanslı huzur evi sakinleri için gündüz bakımı

• • •

## **Alten- und Pflegeheim St.-Anna-Stift**

Zeitblomstraße 43

89073 Ulm

Tel. 0731 966 70-0

Fax 0731 966 70-70

info@anna-stift-ulm.de

www.anna-stift-ulm.de

Kısa süreli bakım, günlük bakım, Demanslılar grubu, jimnastik; dini ayinler, mevsimine göre kutlamalar, öğlen yemeği, şarkı grubu, 3 adet destekli ikamet dairesi

### **Alten- und Pflegeheim Wiblingen**

Schlossstraße 34

89079 Ulm

Tel. 0731 946 25-0

Fax 0731 946 25-19

info@aph-wiblingen.de

www.aphw-wiblingen.de

Yatılı bakım ve kısa süreli bakım; Uzmanlık Alanı: Demanslı ve Demanslı olmayan hastaların birbirinden ayrı ve özel olarak bakılmaları konsepti; sosyal danışma; doktor seçme özgürlüğü; düzenli yapılan aktiviteler, örn.: Dini ayinler, müzik grubu, yaratıcılar grubu, elişi grubu, erkekler grubu, jimnastik, konserler, konferanslar, mevsimine göre kutlamalar, huzur evi sakinleri ve yakınları için öğleden sonra kahveleri, tekerlekli sandalyeli geziler ve destekleme derneği ile geziler, v.b.; kuaför; ayak bakımı

• • •

### **Altenzentrum Clarissenhof**

Clarissenstraße 11

89077 Ulm

Tel. 0731 936 78-0

Fax 0731 936 78-20

info@clarissenhof-ulm.de

www.clarissenhof-ulm.de

Sürekli bakım ve ikamet etme; kısa süreli bakım; günlük bakım; sosyal hizmetler; genel danışmanlık hizmetleri

• • •

### **AWO Seniorenzentrum**

Magirusstraße 39

89077 Ulm

Tel. 0731 15 53 93-0

Fax 0731 15 53 93-19

szulm@awo-wuerttemberg.de

Sürekli bakım ve ikamet etme; kısa süreli bakım; günlük bakım, genel danışmanlık hizmetleri, çeşitli günlük etkinlikler, özel Demans konsepti, bayram ve kutlamalar, meşguliyet terapisi

### **Elisa-Seniorenstift**

an der Pauluskirche

Friedenstraße 39

89073 Ulm

Tel. 0731 92 21-09

Fax 0731 92 21-032

ulm@elisa-seniorenstifte.de

www.elisa-seniorenstifte.de

Kısa süreli bakım / engellenme halinde bakım; § 87b SGB XI kanununa göre destek hizmetleri/gündelik hayat rehberliği; güç ve denge antrenmanları; Demanslı huzurevi sakinleri için gündüz bakımı; ayakta bakım oteli/deneme ikamet etme; destekli ikamet etme; gezici hizmetler; öğlen yemeği, kültür programları

• • •

### **Haus Schillerhöhe**

Paritätische Sozialdienste

Mozartstrasse 2

89075 Ulm

Tel. 0731 968 29-0

Fax 0731968 29-15

info@paritaet-ulm.de

www.paritaet-ulm.de

Demanslı hastalara yönelik apartman daireleri

• • •

### **Seniorenzuhause Haus Michael**

Böfinger Weg 7

89075 Ulm

Tel. 0731 880 44-0

Fax 0731 880 44-499

haus-michael@compassio.de

www.compassio.de

Mevsimine göre kutlamalar; aktive etme ve uğraşı faaliyetleri; Demans-Café; huzur evinde kalmayan konuk yaşlılar için saatlik ve günlük ilgilenme



• • •

### Seniorenresidenz Friedrichsau

Eberhardtstraße 85–93

89073 Ulm

Tel. 0731 924–19

Fax 0731 924–1899

info@seniorenresidenz-friedrichsau.de

www.seniorenresidenz-friedrichsau.de

Destekli ikamet etme; bakım oteli; deneme ikamet etme; binada ayakta bakım hizmeti; tek kişilik veya istek üzerine çift kişilik odalarda kısa süreli ya da devamlı bakım

• • •

### Seniorenzentrum Elisabethenhaus

Michelsbergstraße 12–14

89075 Ulm

Tel. 0731 15 37–0

Fax 0731 15 37–186

elisabethenhaus@seniorenzentrum.com

www.seniorenzentrum.com

Devamlı bakım, kısa süreli ya da engellenme halinde bakım, gündüz ve gece bakımı, korumalı oturma bölümü, 2 adet destekli ikamet etme dairesi, mevsimine göre kutlamalar, düşme önlemleri, devamlı ilgilenme faaliyetleri; Demanslı hastalar için de

• • •

### Ulmer Hausgemeinschaften des ASB

Dagmar Vonier

Magirusstraße 48

89077 Ulm

Tel. 0731 937 71–407

Fax 0731 937 71–401

info@asb-ulm.org

www.asb-ulm.org

Mevsimine ve önemli olaylara göre kutlamalar, jimnastik, devamlı bakım, kısa süreli bakım, gündüz bakımı, aile ortamında beraber ikamet etme, binada terapi merkezi, anlaşma yapmaya mecbur tutmayan danışmanlık ve bina gezdirmeleri



Alten- und Pflegeheim  
Wiblingen

# ulm

**Das Alten- und Pflegeheim Wiblingen** ist eine stationäre Pflegeeinrichtung in Trägerschaft der Stadt Ulm und befindet sich in einer imposanten denkmalgeschützten Klosteranlage aus dem 18. Jahrhundert.

Unser Motto **“Zuhause in Wiblingen”** nehmen wir wörtlich und schaffen Ihnen eine familiäre und gemütliche Umgebung, in der Sie sich wie “zu Hause” fühlen können. Die liebevolle **Betreuung von Menschen mit Demenz** ist uns ein besonderes Anliegen und ein herausragendes Qualitätsmerkmal unseres Hauses. Auch mit der Möglichkeit der **Kurzzeitpflege** bieten wir Ihnen Hilfe und Unterstützung an.



**Alten- und Pflegeheim Wiblingen**

Tel. (0731) 946 25-0 · Fax (0731) 946 25-19 · Schloßstraße 34  
89079 Ulm · www.aph-wiblingen.de · info@aph-wiblingen.de

# Sağlıklı Yaşamı Destekleme ve Önlem Alma



Mutluluk ve yaşam kalitesini sağlık belirler. Bunun için herşeyden önce önlem almak da önemli bir rol oynar. Aşağıdaki önerilerle, bu konuda sizin neler yapabileceğiniz anlatılmıştır.

## Sağlık Kontrolü (Çekap)

Aile doktorunuz her iki yılda bir sağlık kontrolü yapabilir. Böylelikle, mesela yüksek tansiyon veya şeker hastalığı erken teşhis ve tedavi edilebilir.

## Kanser Erken Teşhisi

Erken teşhis edilmeleri halinde pek çok kanser türü tedavi edilebilir. Aile doktorunuzla görüşünüz ve kontrol muayeneleri yaptırınız.

## Hareketlilik

Hareketliliğinize dikkat ediniz. Yürüyüş yapın veya düzenli olarak grup halinde jimnastik yapmak sizi hareketli tutar.

## Kurlar ve Rehabilitasyon

### Şartlar:

Aile doktorunuz bir kura ya da bir rehabilitasyon merkezine gitmeniz gerekliliğine onay verdi. Bu durumda doktorunuz size bir rapor yazar. Bu raporda doktorunuzun size bir kur veya rehabilitasyon önerdiği yazmalıdır.

### Başvuru

Başvuru formu sağlık sigortanızdan alınır, doldurulur ve yine sigortanıza geri verilir.

### Araştırma Süreci

Sağlık sigortanızın tıbbi hizmetler bölümü başvuruları inceler ve bir bilirkişi raporu düzenler.

### Onaylanma

Sağlık sigortanız gerek görülen tedaviyi yazılı olarak onaylar.

### Klinik Seçimi

Klinik seçiminde isteklerinizi dile getirebilirsiniz.

### Masraflar

Bir kur veya rehabilitasyon için günlük 10,00 € ödenmektedir.

# Ağır Sakatlık



Bedensel, ruhsal ve zeka engelliler, Versorgungsamt; yani engelliler dairesine başvurarak sakatlık derecelerini (GdB) belirletebilirler. Ödeme miktarı, sakatlık derecesine göre değişmektedir. Sakatlık derecesi en az %50 olan özörlöler ağır sakat sayılırlar. Böylece ağır sakatlık kimliği alma imkanı doğar.

Sakatlık kimliğindeki çeşitli işaretleler sakatlığın türünü belirtir ve dezavantajların ortadan kaldırılmasına olanak sağlar. Örnek olarak; vergi kolaylığı, toplu taşıma araçlarının ücretsiz kullanımı, temel ihtiyaçların hesaplanmasında daha fazla ihtiyaç bildirimini veya ulaştırma hizmetleri gibi.

Hangi yardım fırsatlarınız ve haklarınız olduğunu engelliler dairesi, Versorgungsamt´tan öğrenebilirsiniz.

• • •

**Versorgungsamt Ulm**  
Landratsamt Alb-Donau-Kreis  
Fachdienst Versorgung  
Wilhelmstraße 23-25  
89070 Ulm  
Tel. 0731 185-46 80

• • •

**Stadt Ulm**  
Behindertenhilfe/Blindenhilfe  
Olgastraße 152  
89073 Ulm  
Tel. 0731 161-52 62  
Fax 0731 161-16 97  
Sosyal kanunun § 2 Abs. 1 Satz 1 des SGB IX maddesinde belirtilen engel nedeniyle sosyal hayata katılımı kısıtlı veya böyle bir engel tehlikesi bulunanlara bilgilendirme, danışma ve hizmetlerden yararlanma iznini de içeren sevk etme.

# Demans



## Bakım Sigortasının Ek Hizmetleri

Bakım Sigortası Ek Hizmetler Kanunu (PfIEG), ağır bir genel bakım ihtiyacı olan hastaların, özellikle Demanslı sigortalıların, bakım sigortasının ek hizmetlerinden yararlanma hakkı olduğunu belirtir. Bu hizmete, Bakım Sigortası Kanunu'na göre derecelendirilmemiş, yani Bakım Derecesi 0 olanlar da başvurabilirler.

Sağlık sigortanızın tıbbi hizmetler bölümü, hazırladığı bilirkişi raporunda, bakıma muhtaç kişinin aylık temel ödeme olan 100 €, veya yükseltilmiş ücret olan 200 €'yu almaya hakkı olduğunu önerir. 13 maddelik kriter kataloğu „Ağır Genel Bakım İhtiyacı“ olup olmadığını ortaya koyar.

### Ek Hizmetler Kriterleri:

1. Kaçma eğilimi (yön bulma yeteneğinin belirgin olarak bozulduğu hallerde kuvvetli bir hareket etme güdüsü)
2. Tehlikeli durumları farkedememe ve bu durumlara sebep olma (kendisi ve başkaları için)
3. Tehlikeli objelerin yanlış kullanımı
4. Sözlü veya bedensel saldırgan davranış
5. Duruma uymayan davranış
6. Kendi bedensel ve ruhsal duygu veya isteklerini farkedememe
7. Depresyon veya panik atak nedeniyle ortak hareket edememe
8. Bozulan hafıza ve azalan karar verme yeteneğinin günlük hayatta sorunlara neden olması
9. Gece-Gündüz düzeninin bozulması
10. Gündelik hayatı kendi başına düzenleyememe

11. Gündelik durumları anlayamama ve yanlış davranma
12. Dengesiz ve kontrolsüz duygusal hareketler
13. Terapi edilemez bir depresyon nedeniyle çökmürlük ve umutsuzluk

### Ödeme Miktarı

**Aylık 100 € temel ödeme** yapılması için, gündelik hayatı başarma yeteneğinin çok düşük olması gereklidir: Bunun için, 13 maddenin iki tanesi „evet“ ile cevaplanmalı, 1' den 9' a kadar olan kriterlerden de en az biri olumlu cevaplanmalıdır.

**Aylık 200 € Yüksek Bakım İhtiyacı**, yukarıdaki kriterlere ek olarak, madde 1, 2, 3, 4, 5, 9 ya da 11' den en az biri „evet“ ile cevaplanırsa ödenir.

### Hizmetler

Mesela aşağıdaki hizmetlerden ek olarak yararlanabilirsiniz:

- Demans hastalarına yönelik bakım gruplarına katılma;
- Bakım yapan yakınların yükünü hafifletmek üzere saatlik gelen yardımcılar;
- Küçük gruplar halinde gündüz bakımı;
- Resmi onaylı yardımcılarca bireysel bakım;

Dahası, Gündüz Bakımı, Gece bakımı ve Kısa Süreli Bakım' dan yararlanılması halinde, aslında karşılanmaya tabi olmayan konaklama, yeme-içme ve de yatırım masraflarınız karşılanır. Yıl içinde yararlanılmayan paralar, takibeden yarıyla aktarılır.



## Danışma/ Özel Hizmetler

Demans hastaları ve yakınları için özel danışmalar, hizmetler ve projeler bulunmaktadır. Bakım kuruluşlarının hemen hemen hepsi hasta yakınlarına yönelik danışma ve destek hizmetleri sunarlar.

• • •

### **ProjektDEMENZ Ulm**

Diakonie Ulm

Grüner Hof 1

89073 Ulm

Tel. 0731 15 38-504

Fax 0731 15 38-511

projektdemenzulm@web.de

www.projektdemenzulm.de

Danışma ve halkla ilişkiler, hasta yakınlarına eğitim, görüşme café

• • •

### **Paritätische Sozialdienste gGmbH**

Begleitung bei Demenz

Frau Baumstark

Mozartstrasse 2

89075 Ulm

Tel. 0731 968 29-17

Fax 0731 966 29-15

baumstark@paritaet-ulm.de

www.paritaet-ulm.de

Bakım yapan Demans hastası yakınlarına danışmanlık ve eşlik hizmeti; yük hafifletmeye yönelik hizmetler: İlgilenme grupları, ev ziyaret hizmetleri, hasta yakınları konuşma grupları, Demanslılarla ortak ikamet etme, gündüz bakımı; gönüllü çalışanlara eğitim; halkla ilişkiler

• • •

### **TrotzDem e.V.**

Grüner Hof 5

89073 Ulm

Tel. 0731 968 29 17

www.trotzdem-ulm.de

"TrotzDem - Demans'a rağmen onurlu bir yaşam" derneği, Ulm'de Demanslıların birlikte oturmalarını sağlayacak bir merkezin kurulması için uğraş veriyor. Bunun için yardım ve desteğinize ihtiyacımız var. Üyemiz olun ve aktif olarak çalışın veya yardımlarınızla bizi destekleyin

• • •

### **Pflegestützpunkt Ulm**

Grüner Hof 5

89073 Ulm

Tel: 0731 161-51 55

Fax 0731 161-16 45

pflegestuetzpunkt@ulm.de

## **Betreuungsgruppen für demenzkranke Menschen**

### **Katholische Sozialstation**

Café Lichtblick

Clarissenstr. 11

89077 Ulm

Tel. 0731 967 17-31

Fax 0731 967 17-17

info@katholische-sozialstation-ulm.de

Demans hastaları için ilgilenme grupları

• • •

### **Individuelle Betreuung Böfingen**

Haslacher Weg 91

89075 Ulm

Tel. 0731 72 90 15-0

Fax 0731 72 90 15-14

Harmonie-ulm@gmx.de

Demanslı insanlarla bireysel ilgilenme, çalışanlar Rusça da konuşuyorlar

Demans hastalarına yönelik gündüz bakımı ve grup bakımının başka hizmetleri için Gündüz Bakımı bölümüne bakınız.

### **Türkçe Özel Hizmetler**

#### **Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie III der Universität Ulm**

Gedächtnissprechstunde

Fr. Tanriverdi

Leimgrubenweg 12-14

89075 Ulm

Tel. 0731 50 06 15 01

• • •

#### **Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie II der Universität Ulm**

Bezirkskrankenhaus Günzburg

Gedächtnisambulanz

Fr. Vrba

Ludwig-Heilmeyer Str. 2

89312 Günzburg

Tel. 08221 96 23 55



# Tedbir Vekaleti



Almanya'da, 1992'de, yetişkinlerin tüm yetkilerini elinden alan „Vesayet Hakkı“ kaldırılmış ve §1896 f BGB kanunu uyarınca „Resmi Destek“ yürürlüğe girmiştir.

Söz konusu kanun, bir yetişkin psikolojik bir rahatsızlık ya da bedensel, ruhsal veya zeka engeli nedeniyle sorumluluklarını kısmen ya da tamamen yerine getiremiyorsa, başvurulması halinde veya resmi elden bu kişiyle ilgilenmek üzere resmen bir görevli tayin edilmesini düzenler. Bu yönde bir karar verebilmek için, görevli Sulh Mahkemesi, içerisinde sakatlıkların, engellerin ve hastalıkların bildirildiği bir tıbbi bilirkişi raporuna başvurur ve bu şekilde kararın gerekliliğini kontrol eder. İlgilenme görevi ihtiyaca göre düzenlenir ve en geç 5 yıl sonra kontrol edilir. Görev şu bölümlere ayrılmıştır: Sağlık tedbirleri, mal varlığı tedbirleri, resmi işlemler, yazışma vekaleti, ikameti belirleyen haklar. Hasta yakınları, arkadaşlar, gönüllüler, destekleme derneği üyeleri, meslek rehberleri veya Destekleme Dairesi çalışanları görevlendirilebilir.

Mahkemece tayin edilen görevliler, görevleri sırasınca kontrole tabidirler ve mesela ev bozma, zorla sevk ya da mal varlığı ile ilgili konularda mahkemenin iznini almak zorundadırlar.

Resmi yoldan destek gelmeden önce çeşitli önlemler alınabilir.

Bir İlgilenme Kararı ile tayin edilen görevliyle ilgili karar verebilirsiniz; yani bir insanın bilinci yerindeyse, kendisiyle ilgili kararları verecek görevliyi seçebilir. Aşağıda tanımlanan Tedbir Vekaleti'nin bazı noktaları İlgilenme Kararı'nda da dikkate alınmalıdır.

Bir Tedbir Vekaleti hazırlanırken hangi işlerin bu vekaletle düzenlenmesi gerektiği iyice düşünülmelidir. Vekalet, yalnızca güvendiğiniz bir kişiye verilmeli ve noterden onaylanmalıdır. İhtiyaç halinde vekalet Almanca dışında kendi anadilinizde de düzenlenebilir. Bu durumda tercümeyi ülkenizin elçiliklerinde veya konsolosluklarında onaylatmanız gereklidir. Bir vekalet yalnızca hazırlandığı anda akli dengesinin yerinde olduğu doktor tarafından onaylanan kişilerce verilebilir. Mahkemeler, destek daireleri ve destekleme dernekleri bu konuda danışmanlık hizmeti verirler.

Bütün vekaletler ve kararlar düzenli olarak (her bir ya da iki yılda bir) aktüalize edilmeli, gerekirse değişiklikler yapılmalıdır. Bunun amacı, her insanın Kendi Kaderini Belirleme Hakkı'nın korunması ve devamının sağlanmasıdır.

• • •

## **Betreuungsbehörde**

Herr Suckfüll

Olgastraße 143

89073 Ulm

Tel. 0731 161-53 50

Fax 0731 161-14 70

„Resmi Destek“ işlemleri, Tedbir Vekaleti ve Destek Kararı ile ilgili danışma ve bilgilendirme

# Hasta Talimatı



Bazı durumlar vardır ki; insan artık sağlık durumuyla ilgili konuşamaz, isteklerini dile getiremez. Bu, mesela bir kazayla her an gerçekleşebilir. İnsan bilincini kaybedebilir, komaya girebilir. Böyle bir durumda mümkündür ki, hasta kendisine bundan sonra yapılacak müdahaleleri kabul etmeyebilir. Bu yüzden, hastanın hangi müdahaleleri isteyip istemediğini belirleyebildiği Hasta Talimatı vardır. Hastalık hali, ölüm ve acı çekmeyle ilgili neleri önemsiyorsunuz, korkularınız nelerdir, bu konuları düşünmeniz tavsiye edilir. Bu sebeple, kendiniz için yapılacak tıbbi bakım ve müdahaleler hakkındaki düşüncelerinizi zamanında kesin bir karara bağlamanız yararlı olacaktır.

Hasta Talimatı, kişinin kendi arzularını dile getiremediğinde, kendisine uygulanacak bütün hayatta tutma faaliyetlerinin düşünülebilen kesin sınırlarını içerir. Bu belge ile örneğin; suni solunum ya da suni beslenme yapılıp yapılmayacağı belirlenir. Ayrıca, doktorlara hangi tedavilerin arzu edildiği bildirilebilir ve Talimat'ta hangi hayatta tutma faaliyetlerinin yerine getirilmesine izin verildiği ve hangilerinden vazgeçilmek zorunda olduğu kesin olarak kararlaştırılabilir. Böylelikle hasta yakınlarının üzerindeki bu konuyla ilgili yük hafifletilmiş olur. Bir hasta, eğer bir Hasta Talimatı düzenletmediyse, hastaya yapılacak tıbbi müdahalelere onun yakınları karar vermek zorunda kalırlar.

Hasta Talimatı'nda belirlediğiniz herşey, doktorlar tarafından ve hastanede yapılacak her türlü müdahale için bağlayıcıdır.

Bir bilgilendirme broşürünü Hasta Talimatı formu ile birlikte Federal Adalet Bakanlığı'nın aşağıdaki adreslerinden edinebilirsiniz:

Posta ile:  
Publikationsversand der Bundesregierung  
Postfach 48 10 09  
18132 Rostock

Telefonla:  
01805 77 80 90

Fax yoluyla:  
01805 77 80 94

ya da [www.bmj.de](http://www.bmj.de) internet adresinden.

# Ölüm ve Cenaze Defin İşlemleri



## Ölümcül Hasta Refakati ve Hastanesi

Ölümcül hastalara ve ölmek üzere olan insanlara refakat etmek ve de onların yakınlarına hayatlarının bu zor zamanlarında destek olmak görevini Ulm´de Hospiz Hizmetleri üstlenmektedir. Pek çok gönüllü çalışanı olan Hospiz Ulm derneği, ölmeye, ölüme ve yas tutmaya doğru bir bakışın toplumumuzda bir yer edinmesini sağlamaya yardımcı olmak istemektedir. Çalışanlar, maaşlı çalışanlarla birlikte, çok değerli ve insani işler yapan gönüllü uzmanlardır ve insanların son ana kadar onurlu bir şekilde yaşayabilmelerini sağlamaktadırlar.

### Gezici Hospiz Hizmetleri

Ölümcül hastalara ve onların yakınlarına kendi evlerinde refakat etme görevini Gezici Hospiz Hizmetleri üstlenir.

### Hasta Başında Nöbet

Bir insan ölüm döşeğinde yatıyorsa, Hospiz Ulm çalışanları destek olmaya çağrılabilir. Bu çalışanlar, hiç kimse yapayalnız ölmesin diye hasta başındaki nöbeti üstlenirler.

### Yatılı Hospiz

Ulm´de, ölümcül hastalara bakılan hastane, yani Hospiz vardır. Buraya, evde yeterince bakılamayan ve sağlık sigortalarının bu hastanelerde kalma şartlarını

yerine getirenler kabul edilirler. Bu, özellikle kanser hastalıkları, sinir sistemi hastalıkları ve diğer kronik iç organ hastalıkları ve AIDS hastalığı olan hastalar için geçerlidir. Sağlık sigortalarının Tıbbi Hizmetler Bölümü, söz konusu hastanelerde kalma gerekliliğini araştırır.

Hastane masraflarının büyük kısmını Sağlık Sigortası ve Bakım Sigortası karşılar. Hospiz, kurum olarak, günlük bakım masrafının yüzde onunu üstlenir. Hospiz Ulm başış yapılması için çaba harcamaktadır.

• • •

### Hospiz Ulm e. V.

Lichtensteinstraße 14/2  
89075 Ulm  
Tel. 0731 50 97 33-0  
Fax 0731 50 97 33-22

## Cenaze Defin İşlemleri

Bir yakınınız vefat ettiğinde, ölüm belgesi hazırlamak üzere bir doktor çağırılması gerekmektedir. Hastanede veya Bakımevi´nde ölüm halinde, ölüm belgesini oradan almanız gereklidir. Ölüm bir kaza sonucu, intihar ya da cinayet sebebiyle meydana geldiyse, merhumun alınabilmesi için savcılığa başvurulması gerekir.

Ölüm belgesi ile üç gün içinde Ulm Belediyesi Nüfus Müdürlüğü´ne gidilip ölüm halinin bildirilmesi gerekmektedir. Oradan Ölüm İlmuhaberi çıkartılacaktır. Bunun için şu belgelere ihtiyaç vardır:

- Merhumun nüfus cüzdanı veya pasaportu
- Başvuru yapan yakının nüfus cüzdanı veya pasaportu
- Merhumun, evli değilse, doğum belgesi
- Merhumun, evli ya da boşanmış ise, evlilik cüzdanı
- Boşanmış ise boşanma belgesi
- Dul kalmış ise, son eşin ölüm belgesi

• • •

Stadt Ulm  
Standesamt  
Marktplatz1  
89073 Ulm

Emeklilik Sigortası ölüm hali ile ilgili derhal bilgilendirilmelidir. Merhumun hayat ya da kaza sigortası bulunuyorsa, bu sigorta kurumlarına da hemen haber verilmesi gereklidir.



Bestattungsdienst

**Baar**  
GmbH



[www.baar-bestattungen.de](http://www.baar-bestattungen.de)

Weitere Geschäftsstellen: **Neu-Ulm, Blaustein, Nersingen, Illertissen**

Heidenheimer Straße 26  
89075 Ulm

☎ **0731 - 920550**  
eigene Feierhalle in Ulm

Hauptstraße 43  
89079 Ulm-Wiblingen

☎ **0731 - 9409200**

Tag & Nacht ☎ **0731 - 920550**

## Cenaze Nakli

Cenazenin yurtdışına götürülmesi halinde mutlaka bir Cenaze Pasaportu düzenlenmelidir ve gideceği ülkenin ve de içinden geçeceği muhtemel ülkelerin kanuni düzenlemeleri dikkate alınmalıdır.

Uyarı: Söz konusu ülkelerin Konsoloslukları ve Elçilikleri sizi cenaze nakliyle ilgili bilgilendirirler.

Aşağıdaki belgeleri yanınızda bulundurmak zorundasınız:

- Nüfus Dairesi'nin kaydı da yapılmış olan ölüm belgesinin bir örneği veya merhumun defnedilebileceğine dair izin belgesi
- Ölümün doğal yollarla gerçekleşmediği şüphesi varsa: Merhumun defnedilebilmesi için Savcılık'tan ya da Sulh Hakimi'nden alınacak izin
- Cenazenin yakılmak amacıyla naklinde (ölüm doğal yolla gerçekleştiyse): Görevli doktorun, ölümün doğal olmayan yollarla gerçekleştiğine dair belirtiler olmadığını belirten belgesi (merhumun ikinci kontrolü) ve de Belediye'nin ölümün doğal olmayan yollarla gerçekleştiğine dair belirtiler olmadığını onaylayan belgesi
- Cenaze Pasaportunu Ulm Belediyesi Nüfus Müdürlüğü'nden Ölüm İlmuhaberi ile alabilirsiniz

Yurtdışına cenaze nakil işlemleri konusunda deneyimli cenaze kuruluşlarına danışabilir ve bu kuruluşları nakil konusunda görevlendirebilirsiniz. Cenaze kuruluşlarını telefon rehberinizde bulabilirsiniz.

## Hayır Kurumlarının ve Sosyal Fonların Cenaze Defin Yardımı

Bazı camiler, bir vakıfa, bir sosyal fona ya da kendilerine üyelik sebebiyle ödenen aidatlar karşılığında cenaze yardımı imkanı sunarlar.

Burada örnek olarak, bu hizmeti Almanya çapında sunan, DITIB'ten bahsedilmiştir. Yıllık ödenen bir ücret karşılığında, ölüm halinde cenaze nakil işlemleri halledilmekte ve bir refakatçinin yol masrafları karşılanmaktadır.

• • •

### DITIB

Türkisch Islamischer Kultur Verein e.V.  
Herrlingerstr. 68, 89081 Ulm  
Tel. 0731 331 35  
info@ditib-ulm.de

# Yabancılar Komisyonu



Yabancılar Komisyonu, Ulm Belediye Meclisi'nin, Ulm'de yaşayan farklı kültürel kökene sahip insanların ortak yaşamı ile ilgili konularda fikrine başvurulmuş bir kuruluştur. Komisyon 23 üyeden oluşur: 11 yabancı üye ve 12 Ulm Belediye Meclisi üyesi.

Yabancılar Komisyonu'nun başkanı, Ulm Belediye Başkanı Ivo Gönner'dir ve yardımcısı da Ulm Belediye Başkan Yardımcısı Sabine Mayer-Dölle'dir. 5 yabancı üye, yabancı vatandaşlar (AB üyesi olmayan 101 ülkeden yaklaşık 12.000 vatandaş) tarafından Mart 2010'da mektupla oy kullanma yoluyla seçilmişlerdir. Diğer 6 yabancı temsilci ise Ulm Belediye Meclisi'nin önermesiyle atanmışlardır. Görev süresi beş yıldır.

Komisyonun görevi, yabancı kökenli vatandaşlarla ilgili konularda Ulm Belediyesi'nin üzerine düşen görevi yerine getirirken Ulm Belediye Meclisine danışmanlık yapmaktır.

Özellikle aşağıdaki konulardaki sorunların çözümüne öneriler, fikirler ve bilgilerle katkıda bulunur:

- Hayatın çeşitli alanlarındaki uyumu teşvik etmek
- Toplumsal hayata aktif katılımı teşvik etmek
- Politik katılımı teşvik etmek
- Önyargıların azaltılması için kamuoyu oluşturmak ve bilgilendirmek

• • •

## Internationaler Ausschuss

Schaffnerstr. 17

89073 Ulm

kontakt@internatoionalerAusschuss-Ulm.de

www.InternationalerAusschuss-Ulm.de

Büro saatleri: Her ayın 2. ve 4. Pazartesi günü,  
16:00-17:00 saatleri arası

• • •

## Integrationsbeauftragte der Stadt Ulm

Frau Christine Grunert

Hafenbad 1

89073 Ulm

Tel. 0731 161-56 10

c.grunert@ulm.de

# Göç Danışmanlığı



## Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Ulm e.V.

### Migrationsberatung

Schillerstraße 28/3  
89077 Ulm  
Fax 0731 96 79 82 40  
www.awo-ulm.de

Eugen Bogdashkin  
Tel. 0731 96 79 82 41  
eugen.bogdashkin@awo-ulm.de

Murat Akgün  
Tel. 0731 96 79 82 42  
murat.akguen@awo-ulm.de

Göçmenlere aşağıdaki konularda da danışmanlık hizmeti veriyoruz, onlara destek oluyor ve sorunlarının çözümünde eşlik ediyoruz:

- Dil ve uyum kursları
- Oturum hakları
- Ekonomik durum
- Okul ve meslek eğitimi
- Meslek ve çalışma imkanları
- Resmi daireler / Kurumlar
- Evlilik ve aile
- Sağlık
- Eğitim / Öğretim
- Boş zamanları değerlendirme

## Evangelischer Diakonieverband Ulm/Alb-Donau

Zentrale  
Grüner Hof 1  
89073 Ulm  
Tel. 0731 15 38-0  
**Frau Sibylle Zachel,**  
Diplom-Sozialpädagogin (FH),  
0731-35103

**Herr Kadrija Kuresepi,**  
Diplomsozialarbeiter (FH),  
Tel. 0731 398 06 56  
Göçmen kökenliler ve geçici ikamet yerlerindeki sığınmacılara yönelik danışmanlık ve destek hizmetleri.



## Caritas Ulm

### Familienzentrum – Marijan Basic

Olgastraße 137, 89073 Ulm

Tel. 0731 20 63 42, Fax 20 63 22

basic@caritas-ulm.de

Aşağıdaki konularda da danışmanlık ve destek hizmetleri veriyoruz:

- İşsizlik parası gibi sosyal yardımlar
- Oturum hakları / Alman vatandaşlık kanunları
- İkamet etmek, bir yerde oturmak
- Boş zamanlar ve kontak kurmak
- Gönüllü çalışmalar yapmak
- Kişisel sorunlar

Büro saatleri:

Salı günleri 14:00 – 17:00 saatleri arası

Perşembe günleri 9:00 – 12:00 saatleri arası

ya da randevu alınız

## Italienische Senioren

Herr Peduto

Hasenbühl 19

89081 Ulm

Tel. 0731 633 55

Anlaşma zorluklarında, resmi dairelere gidişlerde, emeklilikle ilgili ve bunun gibi konularda danışmanlık

Patronato A.C.L.I. Ulm/ Neu-Ulm

Italienisches Sozialsekretariat

Silcherstr. 15

89231 Neu-Ulm

Tel. 0731 647 47

İtalyan vatandaşlara özellikle emeklilik konularında sosyal danışmanlık

## Bürgerhaus Mitte

Schaffnerstr. 17

89073 Ulm

Tel. 0731 161-56 14

Fax 0731 161-16 80

Salı günleri 10:00 – 12:00 saatleri arası

Perşembe günleri 14:00 – 16:30 saatleri arası

Göç danışmanlık hizmeti veren kuruluşlar ve Ulm Belediyesi çalışanlarınca, günlük hayatın her türlü sorunuyla ilgili almanca, türkce, rusca, ingilizce ve sırp-hırvatça danışmanlık. Aşağıdaki görevliler size Bürgerhaus Mitte´de danışmanlık yapıyorlar:

### Stadt Ulm (KAM)

Petra Pfister

Tel. 0731 161-56 14

### Stadt Ulm

Hatice Güler-Meisel

Tel. 0731 161-56 15

### AWO

Eugen Bogdashkin

Tel. 0731 96 79 82 41

Murat Akgün

Tel. 0731 96 79 82 42

### Jugendmigrationsdienst

Kornelia Zoremski, Melanie Brumann

Tel. 0731 20 63 35

### Caritas

Mirijan Basic

Tel. 0731 20 63 42

# Uyum Sorumlusu



Ulm, çok uluslu bir şehir olarak, farklı kökenlerden insanların çeşitlilikleri olan bir toplum haline gelmesini teşvik etmektedir.

Uyum Sorumlusu, çok uluslu bir ortak yaşamla ilgili her türlü konuda bilgilendirir ve danışmanlık yapar. Ulm Belediyesi'nin kültürler arası açılım süreçlerini destekler ve de çok uluslu gruplar, dernekler ve bireylerin muhatabıdır. Ulm'deki çok uluslu ve eşit haklara sahip yaşamı destekleyen aktivitelere önyak olur ve bu konudaki planları destekler. Ulm Belediyesi'nin uyum çalışmalarını koordine eder ve bağlantılarını kurar.

• • •

## **Stadt Ulm Integrationsbeauftragte**

Christine Grunert

Hafenbad 1

89073 Ulm

Tel. 0731 161-56 10

Fax 0731 161-16 80

c.grunert@ulm.de



*Einfach besser fahren*

Nächster Halt:  
Fünftagesurlaub

[www.ding.eu](http://www.ding.eu)

**Leben Sie aktiv:** Mit dem Ticket 63plus fahren Sie ein Jahr lang Bus und Bahn – rund um die Uhr im ganzen DING (Ulm, Kreise Alb-Donau, Biberach, Neu-Ulm) und für nur 38,50 Euro im Monat. (Ehe-)Partner zahlen nochmals 30% weniger!

Sie erhalten das Ticket und Informationen dazu unter anderem bei traffiti – dem KundenCenter der SWU im ServiceCenter Neue Mitte, Ulm, Neue Straße 79. Informationen auch unter [www.ding.eu](http://www.ding.eu)



**Ticket  
63plus**



## Künye

### **Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Ulm e.V.**

Schillerstraße 28/3  
89077 Ulm  
Tel. 0731 96 79 82-0  
Fax 0731 96 79 82-51

ve

### **Stadt Ulm**

Fachbereich Bildung und Soziales  
Altenhilfe und Pflege, Sachgebietsleitung  
Altenhilfeplanung  
Grüner Hof 5  
89073 Ulm  
Tel. 0731 161-5151

işbirliği ile.



# gesund+schön

Vertrauen Sie auf

**TopService TopBeratung TopPreise**

8 Apotheken – 1 Karte: Ihr **TopVorteil**

**10% Rabatt\***

Mit der **G+S Gesundheitskarte** erhalten Sie **10 %** für nicht verschreibungspflichtige Arzneimittel **3 %** für Drogerie-Artikel.

Ein Medikament war nicht vorrätig oder Sie können das Haus nicht verlassen? Nutzen Sie unseren **G+S Botenservice**.

Wir sind **TÜV** und **Seniorenfreundlich** zertifiziert.

\* ausgenommen Sonderangebote

#### **Sammelquittung**

Sie erhalten auf Wunsch eine Übersicht Ihrer Arzneimittelausgaben für Krankenkasse oder Finanzamt

#### **Bessere Hilfe**

Sie haben den Namen Ihrer Präparate vergessen? Ein Blick in unseren Computer hilft.

#### **Mehr Arzneimittelsicherheit**

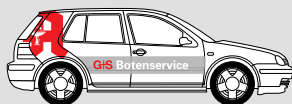
Sie wollen wissen, wie sich Ihre verschiedenen Medikamente vertragen – wir können es Ihnen sagen.

#### **Befreiungsausweis**

Sie besitzen einen Befreiungsausweis? Die einmalige Vorlage während der Gültigkeitsdauer genügt.

#### **Parken Sie günstig**

In der Innenstadt ersetzen wir Ihnen 50 Cent Ihrer Parkgebühr ab einem Einkauf von 10 Euro.



**Hirsch-Apotheke** Ulm, Hirschstraße 23

**Neutor-Apotheke** Ulm, Olgastraße 83-85

**Braunland-Apotheke** Böfingen, Haslacher Weg 77

**Apotheke Wiblingen** Wiblingen, Donautalstraße 46

**Rathaus-Apotheke** Jungingen, Ehmannstraße 2

**Linden-Apotheke** Lehr, Loherstraße 16

**Karls-Apotheke** Dornstadt, Langestraße 28

**Apotheke A4** Neu-Ulm, Augsburgstraße 4

**... und Ihre Gesundheit bleibt bezahlbar**



**CURANUM**

*Gute Pflege hat ein Zuhause.*

*Ein Leben in Sicherheit und Aktivität!*



- **Betreute Seniorenappartements** • **Pflegehotel**
- **Stationäre Pflege und Kurzzeitpflege im Wohnbereich Regenbogen**
- **Tagesbetreuung „STUBE“ (365 Tage im Jahr)** • **Ambulanter Dienst**
- **Hochwertiges Kultur- und Veranstaltungsprogramm** • **24-Stunden-Rezeption**

Im ELISA Seniorenstift Ulm, schön gelegen an der Pauluskirche, innenstadtnah und doch mitten im Grünen, finden Sie ein neues Zuhause in gehobenem Ambiente. Wir bieten Ihnen selbständiges Wohnen und ambulante Pflege, bis zur Rund-um-die-Uhr-Betreuung in den eigenen vier Wänden.

**Machen Sie sich gerne bei einem Besuch oder beim Probewohnen Ihr eigenes Bild.**

**ELISA Seniorenstift Ulm**

Friedenstr. 39 – 89073 Ulm – Tel: (0731) 92 21-09  
[www.elisa-seniorenstift-ulm.de](http://www.elisa-seniorenstift-ulm.de) – [www.curanum.de](http://www.curanum.de)

Ein Mitglied der CURANUM Pflegeexperten Gruppe

